

# GŁOS ROBOTNICZY

ORGAN WKŁK POLSKIEJ ZJEDNOCZONEJ PARTII ROBOTNICZEJ

ROK II (V)

ŁÓDŹ, SOBOTA 8 PAŹDZIERNIKA 1949 ROKU

Nr 276 (1201)

## Ogólno-niemiecki rząd demokratyczny powołany został do życia przez Parlament Ludowy W Berlinie proklamowano Niemiecką Republikę Demokratyczną

Berlin (PAP). Na posiedzeniu Niemieckiej Rady Ludowej przewodniczący prezydium Wilhelm Pieck odczytał tekst manifestu do narodu niemieckiego.

Manifest stwierdza na wstępie, że wezwanie do stworzenia frontu narodo-demokratycznego Niemiec przybiera coraz bardziej charakter szerokiego ruchu ludowego. Katastrofa sytuacji, w jaką imperialistyczne mocarstwa pchnęły naród niemiecki, przez to, że pogwałciły one uchwały poczdamskie, łączy wszystkich Niemców w walce o następujący cel:

1. utworzenie jednolitych, niezawisłych, demokratycznych Niemiec dla szybkiego zawarcia sprawiedliwego traktatu pokojowego z Niemcami i dla wycofania wszystkich wojsk okupacyjnych w ciągu krótkiego czasu.

Manifest podkreśla następnie zupełną niechęć i zależność rządu marionetkowego w Bonn od wszystkich komisarzy mocarstw zachodnich.

Celem rzędu separatystycznego w Bonn jest przyłączenie Niemiec Zachodnich do paktu atlantyckiego. W związku z tym propaguje się w Niemczech Zachodnich w sposób jawny hasła niemieckiego faszyzmu, militarystyki i rewanzu. Jaskrawym dowodem tego jest przebieg debat „parlamentu” w Bonn.

W tej sytuacji zachodzi konieczność utworzenia ogólnie - niemieckiego frontu sił patriotycznych. Na terenie Niemiec omawiano w ciągu ostatnich miesięcy wielkie cele frontu narodowego Niemiec Demokratycznych. Zgodnie z życzeniami wszystkich warstw społeczeństwa, Niemiecka Rada Ludowa uważa za konieczne przedstawić cele frontu narodowego.

### JEDNOŚĆ NIEMIEC

1 Przywrócenie politycznej i gospodarczej jedności Niemiec poprzez likwidację separatystycznego państwa zachodnio - niemieckiego, zniesienie statutu Zagłębia Ruhry i autonomii Zagłębia Saary oraz utworzenie ogólnie - niemieckiego rządu Niemieckiej Republiki Demokratycznej.

### TRAKTAT POKOJOWY

2 Jak najszybsze zawarcie sprawiedliwego traktatu pokojowego z Niemcami. Wycofanie wszystkich wojsk okupacyjnych z Niemiec w ciągu określonego krótkiego czasu po podpisaniu traktatu pokojowego.

3 Całkowite i bezwarunkowe uznanie uchwał poczdamskich, w sprawie demilitaryzacji i demilitaryzacji, jak również zawartych w tych uchwałach zobowiązań Niemiec wobec innych krajów.

### SUWERENNOŚĆ

4 Przywrócenie całkowitej suwerenności narodu niemieckiego z uznaniem prawa do samodzielnego polityki zagranicznej i samodzielnego handlu zagranicznego. Wolny i niezależny rozwój niemieckiego państwa demokratycznego i narodu niemieckiego po zawarciu traktatu pokojowego.

### WALKA PRZECIWKO PODZEGACZOM WOJENNYM I ROZBIJACZOM

5 Nieprzejednana czynna walka przeciwko podzegancom do nowej wojny w Niemczech. Zakaz propagandy wojennej w prasie, w radio i na zebraniach. Bezkompromisowa walka przeciwko wciąganiu Niemiec do agresywnych bloków militarnych, do unii zachodnio - europejskiej i paktu atlantyckiego.

6 Nieprzejednana czynna walka przeciwko zdrajcom narodu niemieckiego, niemieckim agentom imperializmu amerykańskiego i zbrodniczym współwinowajcom rozbięcia Niemiec.

7 Całkowite i nieograniczone poparcie dla obozu, walczącego o równouprawnienie i przyjaźń wszystkich narodów świata.

### BERLIN - STOLICĄ NIEMIEC

8 Natychmiastowe przywrócenie jedności i normalizacja życia w stolicy Niemiec - Berlinie.

### PLANOWA ODBUDOWA

9 Jednolita waluta dla całych Niemiec. Swobodna wymiana handlowa i współpraca gospodarcza. Swobodny ruch ludności i towarów

między wszystkimi krajami i strefami Niemiec.

10 Natychmiastowe odstąpienie od polityki podporządkowania go spodarki niemieckiej kapitalistom zagranicznym.

11 Natychmiastowe wstrzymanie demontażu oraz innych zarządzeń, mających na celu ograniczenie i likwidację niemieckiej gospodarki pokojowej.

12 Zniesienie wszelkich ograniczeń, przy pomocy których mocarstwa zachodnie hamują rozwój niemieckiego handlu zagranicznego, klerując się przy tym pobudkami konkurencyjnymi. Popieranie wymiany handlowej między Niemcami a Związkiem Radzieckim i krajami demokracji ludowej, które są naturalnymi partnerami handlowymi Niemiec. Nieograniczony rozwój niemieckiego przemysłu pokojowego.

13 Ochrona niemieckiej gospodarki ludowej i własności prywatnej, zgodnie z obowiązującymi ustawami.

14 Podniesienie stopy życiowej ludności przez rozwój produkcji i handlu. Likwidacja bezrobocia.

15 Zwiększenie wydajności rolnictwa, opieka nad gospodarstwami wiejskimi, potrzebującymi pomocy.

16 Dach nad głową i praca we wszystkich strefach dla Niemców repatriowanych.

### RÓWNOUPRAWNIENIE

17 Pełne równouprawnienie dla wszystkich obywateli niemieckich bez względu na przynależność klasową, poglądy polityczne i wyznanie.

### OPIEKA NAD KULTURĄ

18 Wolność prasy, radia i filmu.

19 Wydanie skutecznych zarządzeń dla utrzymania i rozwoju niemieckich badań, techniki i nauki, literatury i sztuki. Poproszenie sytuacji w całym Niemczech.

20 Ścisła współpraca kulturalna pomiędzy wszystkimi obszarami Niemiec bez żadnej interwencji i ograniczeń z zewnątrz.

W końcu manifest stwierdza: NA PODSTAWIE KONSTITUCJI, ZATWIERDZONEJ PRZEZ III NIEMIECKI KONGRES LUDOWY, JEDNOMYŚLNIE POWOŁANO DO ŻYCIA W STOLICY NIEMIEC, W BERLINIE, NIEMIECKĄ REPUBLIKĘ DEMOKRATYCZNĄ, TYMCZASOWY RZĄD NIEMIECKI, KTÓRY ZOSTANIE UTWORZONY. BĘDZIE PRZEWADZIŁ WALKĘ O POKÓJ, JEDNOŚĆ I SUWERENNOŚĆ NIEMIEC.

Berlin (PAP). Po odczytaniu manifestu odbyła się dyskusja, w której po oświadczeniach przedstawicieli rozmaitych ugrupowań i organizacji aprobujących treść i hasła manifestu, NIEMIECKA RADA LUDOWA UCHWAŁIŁA JEDNOMYŚLNIE TREŚĆ MANIFESTU.

Nemiecka Rada Ludowa przystąpiła następnie do drugiego punktu porządku dziennego, dotyczącego obecnej sytuacji politycznej w Niemczech. Zasadnicze przemówienie wygłosił Wilhelm Pieck. Mówca napomniał politykę mocarstw zachodnich i wspominał z wdzięcznością o

pomocy, jaką strefa wschodnia Niemiec otrzymała od Związku Radzieckiego.

Następnie Pieck potępił te elementy, które prowadzą nagonkę antypolską i szerzą w Niemczech psychozę historyczną. Granicą nad Odrą i Nysą jest dla nas - powiedział Pieck - granicą pokoju.

W dyskusji zabrało głos wielu mówców. Wszyscy wypowiedzieli się za zjednoczeniem Niemiec i za stworzeniem warunków, które by sprzyjały przyjaznej współpracy Niemiec ze Związkiem Radzieckim i krajami demokracji ludowej.

Po wyczerpaniu listy mówców Niemiecka Rada Ludowa przyjęła jednogłośnie trzy następujące rezolucje:

I Niemiecka Rada Ludowa zwraca się do ministrów spraw zagranicznych czterech mocarstw, by zgodnie z uchwałami poczdamskimi postawili sprawę niemiecką na pierwszym miejscu swych obrad i przyspieszyli zawarcie traktatu pokojowego z Niemcami.

II Niemiecka Rada Ludowa wyraża przyzwolenie dla wybranych prowincjonalnych, delegatów do Izby Krajów (Laenderkammer), która ma się zebrać w Berlinie. Kadencja parlamentu prowincjonalnych ma być przedłużona o 1 rok, a nowe wybory wyznaczone na dzień 15 października 1950 r. równocześnie z wyborami do Parlamentu Ludowego (Volkskammer).

### Przemysł elektrotechniczny wykonał w 116 proc. plan wrześniowy

WARSZAWA (PAP). Przemysł elektrotechniczny wykonał plan produkcyjny, wyznaczony mu na wrzesień br. w 116 proc.

Największe przekroczenie planu, wynoszące 18 proc. uzyskano w branży kablo - chemicznej. Branża maszyn elektrotechnicznych wykonała plan w 115 proc., branża zaś aparatów elektrotechnicznych w 112 proc.

Zarówek wyprodukowano we wrześniu ponad 3.137 tys. sztuk, wykonując plan w 112 proc. Plan roczny przemysłu elektrotechnicznego w ciągu 9 miesięcy zrealizowano w 86 proc.

## Masy pracujące Francji domagają się energicznie utworzenia rządu demokratycznego z udziałem komunistów

### Deklaracja KP Francji

Paryż (PAP). Francuska opinia publiczna domaga się coraz energiczniej utworzenia rządu demokratycznego z udziałem partii komunistycznej.

Robotnicy licznych zakładów w miejscowościach podparyskich, jak np. Argenteuil, Cligny, Ivry, Malakoff i Suresnes odbyli krótkotrwałe strajki z uchwałili rezolucję, domagając się rządu demokratycznego.

Liczne delegacje udadzą się z rezołucjami do prezydenta Republiki. W większości wypadków pod rezolucjami podpisali się pracownicy bez względu na przynależność związkową.

Niezliczone rezolucje napływają bez przerwy z całej Francji od organizacji politycznych, kobiecych i kombatanckich.

PARYŻ (PAP). W czasie konsulta-



MAO-TSE-TUNG - przewodniczący rządu centralnego Chińskiej Republiki Ludowej



CHU-TEH - zastępca przewodniczącego centralnego rządu Chińskiej Republiki Ludowej i naczelny dowódca Chińskiej Armii Ludowej



LU-SZAO-TSI - zastępca przewodniczącego centralnego rządu Chińskiej Republiki Ludowej



CHU-EN-LAJ - premier Państwowej Rady Administracyjnej i minister spraw zagranicznych rządu centralnego Chińskiej Republiki Ludowej

III Niemiecka Rada Ludowa przeskłada się w prowizoryczny Parlament Ludowy (Volkskammer).

### Grotewohl - premierem rządu tymczasowego

Berlin (PAP). Na pierwszym posiedzeniu Parlamentu Ludowego (Volkskammer) wybrano prezydium w następującym składzie:

Przewodniczący: Dickmann (partia liberalno - demokratyczna), wice przewodniczący: Matern (SED), Hickmann (CDU), Loehr (partia narodowo - demokratyczna).

Berlin (PAP). Parlament Ludowy przyjął ustawę w sprawie powołania do życia tymczasowego rządu Niemieckiej Republiki Demokratycznej. Rząd ten będzie składał się z premiera, trzech wicepremierów i 14 ministrów.

BERLIN (PAP). Parlament Ludowy powołał Otto Grotewohla na stałego premiera. Grotewohl otrzymał misję utworzenia pierwszego rządu Niemieckiej Republiki Demokratycznej.

## Chiny Ludowe zawdzięczają swe historyczne zwycięstwo - ZSRR

### Konstytucyjne zebranie T-wa Przyjaźni Chińsko-Radzieckiej w Pekinie

PEKIN (PAP) 6 bm. odbyło się w Pekinie w obecności około 1500 delegatów posiedzenie konstytucyjne Towarzystwa Przyjaźni Chińsko-Radzieckiej.

Mówę powitalną wygłosiła przewodnicząca komitetu organizacyjnego Towarzystwa Przyjaźni Chińsko-Radzieckiej, pani Sun Jat Sen. Mówiła o historycznym zwycięstwie chińskiej Armii Ludowej, pani Sun Jat Sen podkreśliła, że zwycięstwo to było by niemożliwe bez Rewolucji Listopadowej w Rosji, bez istnienia Związku Radzieckiego.

Burza oklasków i okrzykami na cześć Związku Radzieckiego i Stalina powitali zebrani pojawienie się na trybunie szefa delegacji radzieckiej, Aleksandra Fadijewa.

Dni pobytu w Chińskiej Republice Ludowej - powiedział Fadijew - pozostaną na zawsze w naszych sercach, jako dni wielkiego szczęścia. My i wy żyjemy na wielkich obszarach ziemi. Na-

sze narody są niezliczone. Wkraczamy na arenę światową, jako zwycięzcy.

W toku zebrania przewodniczący zawiadomili o uznaniu Chińskiej Re-

publiki Ludowej przez rządy Polski, Bułgarii, Rumunii i Czechosłowacji. Radną wieść powitano brawami i okrzykami na cześć przyjaźni z krajami demokracji ludowej.

## Przyjaźń ze Zw. Radzieckim - największym osiągnięciem władzy ludowej

### Wypowiedź Prezydenta RP w tygodniku „Przyjaźń”

Wśród wielkich osiągnięć władzy ludowej w Polsce Odrodzonej niewątpliwie największym jest historyczny przełom w stosunkach między narodem polskim a narodem ZSRR, jest ugruntowanie przyjaźni polsko-radzieckiej - oto pierwsze słowa wypowiedzi Prezydenta RP Bolesława Bieruta, zamieszczonej w numerze tygodnika „Przyjaźń”, poświęconego problemom „Miesiąca pogłębienia przyjaźni polsko-radzieckiej”.

Jest to przyjaźń nie tylko krzepiąca, ale i twórcza - brzmi dalej wypowiedź Prezydenta RP. Jest to nie tylko przyjaźń, która zabezpiecza postęp, wyzwolenie i twórczy kierunek naszych dążeń i wysiłków, ale

jest to również przyjaźń, która wielokrotnie pomnaża nasze siły. ISTOTĄ, ŹRÓDŁEM TEJ PRZYJAZNI JEST WSPÓLNA IDEA WYZWOLENIA CZŁOWIEKA Z UPADAJĄCEJ NIEWOLI IMPERIALIZMU.

Naród polski szczerzy się przyjaźnią z narodem ZSRR nie dlatego, że ZSRR jest państwem potężnym i niepokonanym. SZCZERCIMY SIĘ TA PRZYJAZNIĄ, PONIEWAŻ ZAWDZIĘCAMY JEJ SWE WYZWOLENIE I SWĄ WOLNOŚĆ.

Szczytnym się nią dlatego, że dzięki niej mogliśmy wkroczyć na nową drogę rozwoju historycznego i zabezpieczyć ludowi pracującemu przodującą rolę w budowie nowego ustroju sprawiedliwego społecznego. Szczytnym się tą przyjaźnią, ponieważ jest ona dla nas rekwizitem zwycięskiej walki ludów z ciemnymi siłami wstępczości.

Wraz z milionami ludzi pracujących całego świata żyjemy i umacniamy przyjaźń dla ZSRR, ponieważ ZSRR - to ostoja wolności, pokoju, postępu, sprawiedliwości i solidarności ogólnoludzkiej.

## Nowy sukces hutników polskich

### Plan Trzyletni wykonany przedterminowo

KATOWICE (PAP). W dniu 7 bm. o godz. 22 hutnictwo polskie wykonało przedterminowo 3-letni plan produkcji stali. Tym samym podjęte na Krajowej Naradzie Oszczędnościowej zobowiązanie hutników polskich wypełnienia planu do 15 października rb. zrealizowane zostało na 8 dni przed zadeklarowanym terminem.

W związku z tym sukcesem hutnictwa dyrektor generalny CZPH - inż. Ignacy Borejdo oraz przewodniczący Zarządu Głównego Związku Zawodowego Hutników - Józef Knapczyk wystosowali do przewodniczącego Państwowej Komisji Planowania Gospodarczego - wicepremie-

ra Mince oraz kierownika Ministerstwa Przemysłu Ciężkiego - inż. Żemajtisa i przewodniczącego Centralnej Rady Związków Zawodowych - Aleksandra Zawadzkiego depesze, w których meldują o wykonaniu planu, zapewniając o gotowości rzesz hutników do dalszych wysiłków dla rozwoju kraju i budowy socjalizmu.

Wykonując przedterminowo 3-letni plan produkcji stali hutnicy polscy stworzyli nie tylko możliwość znacznego przekroczenia produkcji planowej w Planie 3-letnim, ale również mocny fundament do wykonania zadań przewidzianych Planem 6-letnim.

W niedzielę 9-go października r. b. o godz. 16

w sali FILHARMONII, ul. Narutowicza 20

odbędzie się

## UROCZYSTA AKADEMIA

z okazji rozpoczęcia

## Miesiąca Pogłębienia Przyjaźni Polsko-Radzieckiej

zorganizowana przez Oddział Grodzki

Towarzystwa Przyjaźni Polsko-Radzieckiej w Łodzi

Część artystyczną organizuje „ARTOS”

# Włókniarze radzą

## w jaki sposób zwiększyć produkcję i podnieść jej jakość

### Obrady rozszerzonego plenum Zarządu Głównego Związku Włókniarzy

W dniu wczorajszym rozpoczęły się dwudniowe obrady rozszerzonego plenum Zarządu Głównego Związku Włókniarzy. W obradach biorą udział przedstawiciele Centralnej Rady Związków Zawodowych: sekretarz CRZZ tow. I. Piwowarska i członek Prezydium, tow. J. Kofman, przedstawiciele Oddziałów Związku, Rad Zakładowych, przewodniczący pracy, oraz przedstawiciele dyrekcji branżowych przemysłu włókienniczego.

Celem tej wspólnej narady jest omówienie dotychczasowych osiągnięć produkcyjnych w roku bieżącym, ocena działalności ogniw związkowych i administracji przemysłowej.

Po powołaniu prezydium, w skład którego weszli: sekretarz CRZZ — tow. I. Piwowarska, członek prezydium CRZZ — tow. J. Kofman, przewodniczący Zarządu Gł. Zw. Włókniarzy — tow. J. Kubiak, wiceprzewodniczący — tow. M. Przybył, sekretarz generalny — tow. A. Aniołiewicz i inni, powitał zebranych i ogłosił obrady tow. Kubiak, po czym przewodniczący ogłosił tow. Przybył, dzieląc głosy dla ogłoszenia raportu tow. Kubiakowi.

Referat na wstępie zanalizował wykonanie planu w całym przemyśle włókienniczym do końca lipca rb. Oceniając krytycznie wyniki osiągnięte w poszczególnych miesiącach, trzeba stwierdzić z jednej strony wielki wysiłek włókniarzy w walce o wykonanie planów produkcyjnych, z drugiej zaś strony wyniki te mogły być znacznie lepsze, gdyby ogniwa związkowe i czynnik administracyjny głębiej wnikały w przyczynę hamujące wzrost produkcji.

#### PRZYCZYNY ISTNIEJĄCYCH NIEDOCIĄGNIĘĆ

Przyczyną tych jest kilka: za słaba jeszcze dyscyplina pracy, zła organizacja miejsca pracy, niedostatecznie rozwinięta akcja podnoszenia kwalifikacji zawodowych, brak systematycznej kontroli wykonywania planów produkcyjnych ze strony Rad Zakładowych, personelu technicznego, jak i Centralnych Zarządów i Zjednoczeń, niedocenianie wpływu współzawodnictwa pracy na wzrost wydajności, a w szczególności współzawodnictwa wśród personelu technicznego, niedostateczne „zgranie” procesów technologicznych oraz słaba walka z nieusprawiedliwionym opuszczeniem godzin i dni roboczych.

Jasne, że za ten stan rzeczy odpowiada administracja fabryki i Rada Zakładowa. Słusznie podkreślił to tow. Kubiak. Nie mniejszą jednak odpowiedzialność ponosi w każdym wypadku fabryczna organizacja partyjna. Tam, gdzie organizacja partyjna pracuje należycie, tam produkcja rozwija się prawidłowo i fabryka idzie od „zwyństwa do zwycięstwa”.

Dzięki wysiłkom włókniarzy — stwierdził dalej tow. Kubiak — przeciętna wydajność na roboczo-godzinie znacznie wzrosła w ciągu bieżącego roku. Jeśli bowiem w styczniu wydajność jednogodzinnej produkcji wynosiła 3,77 zł (wg cen z 1937 r.), to w lipcu już 4,06 zł. Niewątpliwie, cyfry te byłyby pociągające, gdyby równo mierzyć ze wzrostem wydajności, w tym samym stopniu wzrastała jakość. Tak jednak nie jest. Doświadczanie wykazuje, że sprawa jakości jest największą bolączką przemysłu włókienniczego.

#### NOWY REGULAMIN O PREMIOWANIU ZA JAKOŚĆ ZDAŁ EGZAMIN

Walka o polepszenie jakości produkcji musi być skoncentrowana w pierwszej kolejności na odcinku przemysłu bawełnianego, jako podstawowej gałęzi przemysłu włókienniczego. W tym celu właśnie Zarząd Główny Zw. Włókniarzy w porozumieniu z Centralnym Zarządem Przem. Bawełnianego opracował i częściowo regulaminu premiowania za jakość.

Regulamin ten z biegiem czasu będzie uzupełniony i obejmie wszystkie zawody, w których da się ustalić indywidualną, jednostkową odpowiedzialność za jakość. Zamierzaniem Związku i Centralnego Zarządu jest reorganizacja pracy w przedsiębiorstwach w taki sposób, by i tam można było wprowadzić nowy system premiowania za jakość.

Jak celowym było wprowadzenie takiego regulaminu świadczy zmniejszona znacznie ilość błędów przypadająca na 100 m tkaniny. I wrzes-

nam wznowić dyscyplinę partyjną, wzmocnić codzienną kontrolę wydajności oraz rozszerzyć ruch współzawodnictwa pracy.

Należy przełamać niechęć administracji niektórych fabryk do współpracy z poszczególnymi ogniwami Związków Zawodowych, a jednocześnie zmienić stosunek niektórych związkowców do pracowników administracyjnych.

Wszystkich nas łączy wspólna droga, droga walki i pracy nad tworzeniem fundamentów ustroju socjalistycznego.

Nad referatem tow. Kubiaka rozwinęła się ożywiona dyskusja, w której zabrało głos około trzydziestu towarzyszy. Między innymi wystąpił tow. Przybył, wiceprzewodniczący Związku Włókniarzy, Kwiatkowski — z Oddziału Związku w Pa-

bianicach, Zolarz — przedstawiciel śląskich plantatorów lnu, Książek z PZPL w Oleśnicy, Łęcki z oddziału bielskiego Zw. Zaw. Włókniarzy, Gościński, przedstawiciel plantatorów lnu z Witaszyc, Świercz — przewodniczący oddziału Z. Z. w Prudniku, Urbaniak z PZPB w Pabianicach, Kłos z PZPB w Zarach, Powłocki z oddziału Z. Z. w Kłodzku, Kubica Maria z PZPW w Bielsku, dyr. Pióciennik z Centralnego Zarządu Przemysłu Bawełnianego, dyr. Nawrocki z CZPJG, tow. Zakrzewska, przewodnicząca pracy z Zakładów Zyrardowskich, dyr. Hajduk z Centralnego Zarządu Przemysłu Wehnianego i wiele innych.

W trakcie dyskusji zabrał również głos: tow. Piwowarska i tow. Kofman, przedstawiciele CRZZ, po czym obrady odroczone do dnia dzisiejszego.

## Całe społeczeństwo łódzkie bierze udział w obchodzie Miesiąca Pogłębienia Przyjaźni Polsko-Radzieckiej

### W skład Komitetu Obchodu weszli przedstawiciele stronnictw politycznych, organizacji zawodowych i społecznych, świata nauki i sztuki oraz przodownicy pracy

W dniu wczorajszym odbyło się pod przewodnictwem prezydenta m. Łodzi, tow. M. Minor, a przy licznych udziałach przedstawicieli partii politycznych, związków zawodowych, organizacji społecznych i instytucji kulturalno-oświatowych — posiedzenie mające na celu opracowanie planu obchodu uroczystości Miesiąca Pogłębienia Przyjaźni Polsko-Radzieckiej.

Na zebraniu tym sekretarz KŁ PZPR, tow. E. Uzdziński, wygłosił referat na temat zadań organizacyjnych w Miesiącu Pogłębienia Przyjaźni Polsko-Radzieckiej.

Następnie zabrał głos i sekretarz ŁK i KW PZPR, tow. W. Dworakowski, podkreślając w swym przemówieniu doniosłe znaczenie tegorocznego obchodu Miesiąca Pogłębienia Przyjaźni Polsko-Radzieckiej i konieczność zmobilizowania jak największej rzeszy społeczeństwa do zaimplementowania swych uczuć przyjaźni dla naszego Wielkiego Sojusznika.

Z kolei przedstawiciel Stronnictwa Demokratycznego, ob. Świątkowski, zgłosił w imieniu swego Stronnictwa gotowość aktywnej współpracy z Komitetem Obchodu Miesiąca Pogłębienia Przyjaźni Polsko-Radzieckiej.

Podobną deklarację złożył w imieniu Stronnictwa Pracy, ob. Uznański. Również zabierając głos w dyskusji przedstawiciele organizacji zawodowych i społecznych, świata nauki, literatury, sztuki i prasy wyrazili gotowość jak najbardziej czynnej i wszechstronnej współpracy z Komitetem Obchodu Miesiąca Pogłębienia Przyjaźni Polsko-Radzieckiej.

W wyniku dyskusji zostały nakreślone wytyczne planu. Planuje się więc szeroko zakrojo-

## CRZZ o korzystaniu z legitymacji związkowej

### Wypożyczanie legitymacji spekulantom będzie karane

WARSZAWA (PAP) — Wydział organizacyjny Centralnej Rady Zw. Zawodowych zwrócił uwagę na częste niedocenianie przez związkowców ważności dokumentu osobistego, jakim jest legitymacja związkowa. Stwierdzono, że szereg artykułów tzw. deflektowych, rozprowadzanych przez sieć placówek handlu spółdzielczego i państwowego dla członków związków zawodowych, wykupują różni spekulanci, którzy wypożyczają od członków związków zawodowych legitymacje związkowe uprawniające do nabycia tych towarów. Stwierdzono również, że pracownicy posiadają po kilka legitymacji wydanych im przez różne związki.

W związku z powyższym CRZZ przypomina o obowiązku przestrzegania zasady, że pracownik może być członkiem tylko jednego związku, zrzeszającego pracowników tej branży, w której pracuje najemna siła robocza. Jest podstawą jego egzystencji i pokrywa się z największą ilością.

Ważne są jedynie legitymacje związkowe oprowiane w płoćno koloru granatowego, albo czerwonego, z emblematem CRZZ na okładce. Zasada ta nie dotyczy jedynie członków Związku Zawodowego Dziennikarzy RP i Związku Zawodowego Pracowników Rolnych, którym zezwolono na posługiwanie się legitymacjami starszego typu. CRZZ zwraca uwagę, że nie wolno w legitymacjach dokonywać jakichkolwiek wpisów rejestracyjnych o pobraniu towarów itp.

Wszelkie zapisy mogą wprowadzać tylko i wyłącznie odpowiednie władze związkowe.

Tracą również ważność jednolite legitymacje związkowe, w których brak pokwitowania odpowiednim znacznikiem związkowym z opłacanych składek za ostatnie trzy miesiące.

## Doniosła ustawa

### o uregulowaniu stosunku państwa do kościoła w CŠR

PRAGA (PAP) — Na wspólny wniosek ministra sprawiedliwości dra Cepickiego i ministra szkolnictwa prof. Nejedlika, czeskosłowacka Rada Ministrów zatwierdziła projekt ustawy o utworzeniu państwowego urzędu spraw kościelnych i o gospodarczym zaopatrzeniu kościoła w Czechosłowacji.

Zadaniem państwowego urzędu spraw kościelnych będzie czuwanie nad rozwojem życia religijnego zgodnie z zasadami konstytucji czeskosłowackiej i ustroju ludowo-demokratycznego.

Projekt ustawy o gospodarczym zaopatrzeniu kościoła przewiduje, że państwo pokrywać będzie wydatki personalne duchownych wszystkich wyznań i towarzystw kościelnych, jak również wydatki rzeczowe kościoła i towarzystw kościelnych, związane z wykonywaniem czynności religijnych.

Szkoły, instytuty i seminaria duchowne będą utrzymywane z funduszy państwowych, a wszelkie majątki kościelne i majątek towarzystw kościelnych przechodzi w całości pod kontrolę państwa.

Cała prasa czeskosłowacka podkreśla doniosłość powyższych ustaw, za pomocą których rząd republiki ludowo-demokratycznej pragnie uregulować stosunki między państwem a kościołem.

## Utworzenie „rządu“ w Bonn —

### odrodzeniem rewizjonizmu i agresywnego nacjonalizmu Noty Czechosłowacji do rządów USA, Anglii i Francji

PRAGA (PAP), W dniu 8. 10. 1949 r. pełniący obowiązki ministra spraw zagranicznych wicepremier Siroky wręczył ambasadorowi Stanów Zjednoczonych, ambasadorowi Wielkiej Brytanii i chargé d'affaires Francji w Pradze identyczne noty, w których stwierdza m. in.:

Utworzenie państwa i rządu zachodnio-niemieckiego będące wynikiem systematycznego naruszania przez mocarstwa zachodnie istniejących układów międzynarodowych, dotyczących Niemiec stworzyło sytuację szkodliwą dla interesów międzynarodowych i pokoju narodów, co prowadzi już obecnie do odrodzenia rewizjonizmu niemieckiego i agresywnego nacjonalizmu.

Rząd czeskosłowacki przestrzega ponownie rząd Stanów Zjednoczonych oraz Rząd Wielkiej Brytanii i Francji przed konsekwentnymi tego stanu rzeczy, tym bardziej, że dotychczas nie bez pośrednio żywionych interesów Czechosłowacji, która ma niestety jak najbardziej ponure doświadczenia, jeśli chodzi o Niemcy.

Rząd czeskosłowacki składający ten protest uważa jednocześnie za swój obowiązek wskazać konkretny sposób wyjścia z tej sytuacji. Stanowisko Związku Radzieckiego i jego propozycje, dotyczące problemu niemieckiego, zawzięcie przesłanki dla rozwiązania zagadnienia niemieckiego. Propozycje te mogą być zrealizowane jeżeli zachodnie mocarstwa okupacyjne porzucą swą żądną politykę separatystyczną w Niemczech, jeżeli powrócą do po-

## Strajk w USA trwa

Strajk w przemyśle węglowym i stalowym z udziałem około miliona robotników trwa w dalszym ciągu. Władze związku górników zgodziły się na nawiazanie rozmów z właścicielami kopalń z udziałem rozjemcy związkowego, nie widząc jednak na razie perspektywy zakończenia strajku.

Co prawda poza nami istnieli strażnicy, w każdej chwili gotowi na pomoc, lecz zwywaliśmy ich dopiero w ostateczności; straż nie lubiła, jeżeli odwoływano się do niej zbyt często, i ostatecznie mogła usunąć nas w każdej chwili, naznaczony bardziej zaradnych dozorców. Należało więc radzić sobie własnym rozumem, a pod opiekę straży udawać się tylko w wypadkach wyjątkowych, na przykład, jeśli cele napakowane ludźmi przemienić należało na chwilę w przybytek łamania kości więźniarskich. Jedyną rzeczą, którą przedsięwziął wtedy strażnik, było dokładne zamknięcie drzwi i dyskretne usunięcie się, jak gdyby fakt udania się sześciu dozorców do jednej celi w zamiarach niedwuznacznych nie został zupełnie spostrzeżony.

O tym, co działo się wtedy za zamkniętymi drzwiami, nie powiem ani słowa; powiem za to, iż w więzieniu hrabstwa Erie zdarzały się okropności jeszcze mniej nadające się do druku i prawie już nie do pomyślenia. Nie do pomyślenia nawet dla mnie, który dawno przestałem uważać się za naiwne pachole, nieświadome straszliwych przepaści ludzkiego poniżenia. Odcień to była głęboka, lecz dno swe znalazła na pewno w więzieniu hrabstwa Erie. Jzisiaj ledwie lekko i żartobliwie dotykam krwawej powierzchni rzeczy, na które patrzyłem własnymi oczyma.

(D. c. n.)



Podległe wojenni w potrzasku

JACK LONDON

## WIĘZIENIE



Pomimo wszystko człowiek ten stał się dla mnie również źródłem dochodu: nie umiał czytać ani pisać, a w oddziale żeńskim odsiadywała karę jego kochanka. Zgodziłem się odczytywać mu jej listy i pisywać odpowiedzi. Rzecz prosta, kazałem mu płacić porządnie, za to listy były — cacko! Zapominałem dla kogo piszę, wylewalem na papier wszystko dobre, co żyło we mnie; śmiało powiedziałem mu, że dla obcego mężczyzny zdobyłem serce nieznannej kobiety. Co prawda skłonny jestem przypuszczać, że zakochała się raczej w tym, który pisał; tak, listy były niczego.

Jeden z najlepszych naszych dochodów stanowiło tak zwane „roznoszenie iskry”; byliśmy wysłańcami niebios, panami ognia, w tym chłodnym świecie ścian kamiennych i żelaznej kraty. Spracowani więźniowie zamknęci wieczorem w swych celach,

nie marzyli o niczym prócz papierosa. Wtedy to zjawialiśmy się my, z boską iskrą w ręku, wdrując dyskretnie po całym hallu pode drzwiami cel. Loncik dymił ponętnie; mądry lub znający się na naszym procederze trzymali już własne knoty gotowe do zapalenia. Nie każdy dostępował łaski boskiego ognia; głupcy, którzy nie chcieli zgodzić się na nasze warunki, szli spać bez papierosika. Nie nas to nie obchodziło, lecz jęgomością takiego mieliśmy na oku, by przy okazji dopaść go w kącie i wyspać, ile należało. Oto macie nasze metody pracy. W całym hallu było nas, dozorców, trzynastu, a na to pięćset zwykłych więźniów. Do obowiązków naszych należało obsłużenie więźniów i utrzymanie budynku w porządku. Reszta należała do strażników, którzy byli również zwierznikami. Co do porządków, to staraliśmy się z całych sił, w przeciwnym bowiem razie zapędzono by nas do ciężkich robót, może nawet z karą ciemnicy w tym czasie. Dopóki zaś porządek był bez zarzutu, pozostawialiśmy przy stanowisku i przy dochodach.

Zastanówmy się przez chwilę nad samym problemem: trzynaście dzikich bestii postawiono nad zgrają pięćsetek również dzikich zwierząt; więźnienie było istnym piekłem, a przecież należało umieć w nim rządzić. Zwążywszy naturę dzikich bestii, dojdziemy do wniosku, iż rzadziliśmy postrachem, nie dobrocią.

# Czułość na codzień

## Musimy walczyć o czystość szeregów Partii

Zarówno wydarzenia z życia międzynarodowego, jak i fakty z naszego własnego doświadczenia, ujawniają zaciekle próby i wysiłki wroga, by wderzeć się do ruchu robotniczego i zagnieździć się w naszym aparacie państwowym. W ten sposób wróg stara się wszelkimi dostępnymi sposobami osłabić nasze budownictwo przez opóźnianie jego rozwoju, przez oportunistyczne i kapitulanicke wypaczanie działalności jego organów, bądź przez sabotaż lub robotę szpiegowską.

Świadczą o tym, fakty wykrycia i wykluczenia ostatnio z partii szeregu zamaskowanych wrogów oraz elementów obcych interesom klasy robotniczej i etyce partyjnej. Oto jeden z nich — Stanisław Moronowski, burmistrz m. Buska. Cały jego haniebny żywot jest sygnałem, wzywającym do zaostrożenia czułości organizacji partyjnych.

Jeszcze za czasów sanacji był on konfidentem policji — płatym zdrajcą klasy robotniczej. Podczas okupacji żyło mu się niezgorzej w konszachtach z esesmanami.

Po wyzwoleniu ta marna kreatura wślizgnęła się do partii z właściwą sobie chytrnością, aby autorytetem partyjnym utworzyć sobie drogę do wysokiego stanowiska. Zostawszy burmistrzem, za troszczył się, rzecz prosta, nie o miasto, lecz o własne korzyści.

Komisja Kontroli Partyjnej, wykuczyla go z partii.

### Brak czułości — brak kontroli

Lokalna organizacja partyjna wykazała nie tylko brak czułości, lecz również i brak kontroli jego działalności, jako burmistrza.

Niedostatecznej czułości klasowej przy wyznaczaniu ludzi na odpowiednie stanowiska sprzyja często bezkrytyczny kult dla „starych specjalistów”. Towarzysze nasi często zapominają, że wróg klasowy, choćby nawet posiadał wiedzę i umiejętność, nigdy nie użyje ich dla dobra państwa ludowego, lecz dla tym zrealizowania swoich celów. W ten sposób otwiera się drogę dla szkodników, dywersantów i elementów obcych.

### Szkodliwe i obce elementy

Elementem szkodliwym zanieczyszczającym organizację partyjną, obcym ideologii i celom klasy robotniczej są też wszelkiego rodzaju kupczyki i byli fabrykanci-spryciarze, którzy sprzedawali się, za łatwiej im będzie handlować, spekulować i płacić mniejsze podatki dzięki legitymacji partyjnej, czy też kapitaliści wjeźscy, pragnący w ten sposób wywindować się na wyższe stanowiska w samorządzie gminnym, spółdzielczości.

Niektóre organizacje partyjne podobne elementy już usunęły; nie wszędzie jednak zdobyły się one na dostateczną czułość. Ostatnio Centralna Komisja Kontroli Partyjnej zatwierdziła decyzję organizacji partyjnej w Gdyni, która wykluczyła z partii niejakiego

ści i lekkomyślność wykluczono z partii sekretarza Kom. Gminnego w białoostockim, Lucjana Rutkowskiego, który wydał dobrą opinię bandycie, skazanemu na 12 lat więzienia.

### Doświadczenie ostrzega i poucza

Wydarzenia ubiegłego roku dały klasie robotniczej wiele doświadczenia. Rezolucja Biura Informacyjnego dała ruchowi robotniczemu pierwszy sygnał do zaostrożenia czułości, ujawniając zdradę klikki Tito. Pełne jej zdemaskowanie w wyniku procesu Rajka — jeszcze bardziej winno zaostriżyć czułość mas pracujących i partii robotniczych krajów demokracji ludowej.

Raz jeszcze ujawnione zostały metody, jakimi operuje wróg w celu przenikania do ośrodków kierowniczych życia kraju — aparatu państwowego i partii. Jak wykażają dobitnie proces Rajka i jak wykazuje nasze własne doświad-

czenie, wrogowi udaje się penetracja wówczas, gdy potrafi ukryć swą przeszłość, swoje obce klasowe pochodzenie i oblicze, swoje powiązanie z elementami kapitalistycznymi i agenturami imperia lizmu.

„Wielcy” zdrajcy jak Rajk, Paiffy i inni, działają poprzez sieć pomniejszych wrogów ludu, którym również udało się zatrzeć za sobą ślady. Jeśli rzucimy okiem na sylwetki ludzi, wykluczonych z partii, stwierdzimy, że najczęściej zmieniali oni miejscowość, środowisko „wypływając” tam, gdzie ich przeszłość nie była znana.

Czułość partii nie może stanowić przyływu, po którym następuje odpływ. „Trzeba — jak mówi tow. Józwiak — zmo bilizować całą siłę całej partii i strzec, by ta czujność stała się nieprzeniknioną zaporą przez którą nie będzie mógł do partii naszej przedostać się żaden wróg”.

# Jakość nie może ograniczać ilości!

## Niektóre tkalnie przemysłu bawełnianego nie dotrzymują kroku wymaganiami planu

### Co mówią dane I miesiąca działalności nowego regulaminu

Wrzesień był w przemyśle bawełnianym PIERWSZYM MIESIĄCEM PRACY W NOWYCH WARUNKACH, wprowadzonych przez REGULAMIN PREMIOWANIA ZA JAKOŚĆ. Bezmyślne „brakorobstwo” musiało wreszcie ulec pewnemu zahamowaniu.

Według niepełnych jeszcze danych z ubiegłego miesiąca, przeciętna IŁOŚĆ BŁĘDÓW NA KAŻDE 100 MTR. TKANINY SPADŁA O 60 PROC. WYPRODUKOWANO WIELE SZUK „EKSTRY” I PODNÓSIŁ SIĘ POWAŻNIE PROCENT „PRIMY”. Nie wszędzie jednak odbyło się to zupełnie gładko.

Cyfrę, mówiącą o wykonaniu ilościowego planu produkcyjnego w przemyśle bawełnianym wskazują, że nie wszystkie gałęzie tego przemysłu zdołały utrzymać ten sam poziom ilościowy, jaki osiągnęły w sierpniu. Zdały egzamin przedlatnie ciekawie, wykonując w wrześniu plan w 112,4 proc. (sierpień — 103 proc.) i średnioprzednie, które również osiągnęły w ub. miesiącu wyższy procent wykonania planu (104,8), niż w sierpniu (102,8).

Nieznaczne wahanie notujemy w przedziałach odpadkowych (sierpień — 105,8; wrzesień — 104,1), natomiast poważnie spadła produkcja w tkalniach. Plan wrześniowy bowiem został wykonany zaledwie w 99,5 proc., podczas gdy w sierpniu tkalnie osiągnęły przekroczenie planu, wykonując go w 105,7 proc.

Mniejsza wydajność pracy w tkalniach niektórych tkaczy tłumaczy na ogół tym, że trzeba obecnie zwracać większą uwagę na towar, znajdujący



## O prawach mechaniki kapitalistycznej

PARYŻ. Jak donoszą tutejsze dzienniki, pewien profesor z Sorbony pracuje nad 2-tomową rozprawą z dziedziny fizyki eksperymentalnej, w której naukowa udowodnia, że przysłowie „Gdyby kółka nie skakała, toby nóżek nie zlamano” nie odpowiada ostatnim zdobyciom z dziedziny mechaniki ruchu. Zakorzeniony bowiem przesąd, że co skacze, może upaść i w konsekwencji zlamac nogę — nie pokrywa się zupełnie z rzeczywistością Francji współczesnej, w której co innego skacze — co innego pada — i co innego łamie nogi.

Widać to z komunikatów oficjalnych, które donoszą: że ubrzu urzędowej polityce „niżki cen” oficjalny wskaźnik cen podskoczył = 1,752 w sierpniu do 1,826 we wrześniu (100 w 1938 r.) — że przy 29 zasadniczych produktach żywnościowych wskaźnik cen w tym czasie podskoczył = 1,744 na 1,845 — że wyższa cen mięsa w ciągu ostatnich dwóch tygodni wynosi około 50 proc. —

że na nadzwyczajnym posiedzeniu gabinetu, mimo burzliwej dyskusji, ministrowie nie zdolali osiągnąć porozumienia w sprawie problemu plac i cen — i że wobec tego spłotu nierozwiązalnych problemów, przed którymi stanął rząd, premier Queuille musiał zgłosić dymisję gabinetu.

Jak widzimy więc, prawa powyższej mechaniki są całkiem proste; zdevaluowany frank skacze w dół, ceny produktów skaczą do góry, bezradny rząd Queuille'a pada — a zwykły robotnicarz francuski, na tych barach zwolennik amerykańskiej ekspansji dolarowej — łamie swój skromny budżet domowy.

Cz.

## Organizacja partyjna nam pomaga

Istniejące na terenie naszych zakładów organizacje społeczne nie przejawiały do niedawna żywej działalności. Zarówno koło ZMP, jak i Liga Kobiet były prawie odcierane od życia fabryki, nie zdołały nawiązać łączności z szerokimi masami.

Rzecz rozumiała, że wpłynęło to bardzo ujemnie na życie kulturalne fabryki. Świecila świecila pustkazy, wszelkie imprezy kulturalne, kursy oświatowe, pozostawały tylko w sferze projektów. A przecież nie brak w naszych zakładach młodych talentów, ludzi zdolnych, żądnych nauki i kulturalnej rozrywki.

Sytuacja ta, na szczęście, uległa ostatnio radykalnej zmianie. W ciągu krótkiego czasu koło ZMP, z liczbą 30-tu członków wzrosło do 80, a Liga Kobiet ze 100 wzrosła do 400 członków. Jednocześnie ze wzrostem liczebnym organizacje te zaktywizowały się i obejmują coraz szersze kregi życia fabrycznego, nadając mu nową treść i żywotność.

Pod wpływem tych zmian przestozycyło się również oblicze fabrycznej świetlicy. Ta dotąd martwa placówka kulturalna czyła. Zorganizowane zespoły artystyczne wykazały wiele zapału i energii. Zaczęły się występy świetlicowe, akademie, odczyty, zorganizowano bibliotekę, kurs dla amalfabistów i różne imprezy rozrywkowe.

Ostatnio nasz zespół artystyczny wystąpił ze swym programem na dożynkach we wsi Kalinowo, uzyskując powszechne uznanie, oraz zorganizował akademie, poświęconą odbudowie Warszawy, podczas której zebrano 5.500 złotych z dobrowolnych składek.

Co wpłynęło na tak doniosłe zmiany w pracy naszych organizacji społecznych? Otóż tajemnicą tej zmiany leży w tym, że praca i życiem organizacji społecznych zainteresowała się podstawowa organizacja partyjna naszych zakładów. Towarzysze z Partii pomogli w organizowaniu imprez, służyli na każdym kroku radą i doświadczeniem i, co najważniejsze, w chwilach ciężkich, w których nie mogliśmy się uporać z kłopotami czy

trudnościami, dodawali nam zawsze otuchy i sił, uczyli walczyć z tymi trudnościami i pokonywać je.

Dzisiaj możemy być dumni z naszych osiągnięć, zarówno w dziedzinie organizacyjnej, jak i kulturalnej.

A. W.  
korespondent fabryczny „Głosu” z PZPDz Nr 3

## BRAK życia kulturalnego w domach wycieczkowych

Jak wielkim dobrodziejstwem dla ludzi pracy są wczasy, rozumieją to dobrze wszyscy, korzystający z nich. I ja znalazłem się między wieloma robotnikami, którzy otrzymali przydział na wczasy pod koniec ubiegłego miesiąca. Skierowano mnie do pięknej miejscowości nadmorskiej — Hallerowo. Po przyjeździe do domu wycieczkowego, po pierwszych zachwytałach nad malowniczą okolicą i odbyciu kilkunastu wycieczek, zauważyłem ciekawy objaw wśród przebywających tu pensjonariuszy. Otóż każdy po kilkudniowym pobycie zaczyna nudzić się. A przecież pensjonat wyposażony jest w wielkie sale rozrywkowe, posiada nieprzeliczoną ilość gier stołowych, siatkowych, piłkę, łódki itp. Skąd więc owe nudzy? Otóż wkrótce sam doszedłem do wniosku, że brak jest po prostu organizacji — tego tak niedożywionego czynnika we wszystkich przedsięwzięciach, i nawet w zabawie. Pensjonariusze, którzy przyjeżdżają tu z różnych stron Polski, nie znają siebie na wzajem, co utrudnia wzajemne zbliżenie. Dlatego też do czasu, dopóki nie zabłądzi do pensjonatu na wczasy jakiś „wódzire” z natury, wczasowicze są jak niezaradne dzieci i każdy ziewa w swym kącie. Uwaga, że warto zastanowić się nad zaangażowaniem kogoś, chociażby spośród miejscowego personelu, kto byłby zajmował się wczasowiczami, wciągając ich do gier i organizował zespołowe rozrywki.

Sądzę, że uwagi moje są tym bardziej aktualne, teraz w sezonie jeśiennozimowym.

S. Tomczak  
korespondent fabryczny z Zakł. Mech. im. J. Sirzełczyka

się na krośnie, zaś usuwanie błędów pociąga za sobą straty czasu. Wynikało by z tego, że polepszenie jakości musi się odbyć kosztem ilościowego spadku produkcji. Jednak praktyka i wyniki pracy poszczególnych tkalni wskazują na niesłuszność tego twierdzenia.

Jako przykład może służyć tkalnia PZPB Nr 4, która w miesiącu sprawozdawczym wykonała plan ilościowy w 103,6 proc., czyli znacznie lepiej, niż w sierpniu (100,7), poprawiając przy tym znacznie jakość swych wyrobów. Równie dobre wyniki osiągnęła tkalnia PZPB Nr 21, która również podniosła procent wykonania planu ze 100 w sierpniu do 105,3 proc. we wrześniu. Wyniki te zasługują na szczególną uwagę, między innymi dlatego, że we wrześniu i w PZPB Nr 21 wyprodukowano znacznie więcej „ekstry” i „primy”, niż w poprzednim miesiącu.

Są jeszcze i inne zakłady, które potrafiły polepszyć jakość wyrobów, utrzymując jednocześnie wykonanie planu ilościowego na wysokim poziomie. Można tu wymienić PZPB Nr 9 w Łodzi lub PZPB w Andrychowie i Krosnowicach. W wielu jednak fabrykach przemysłu bawełnianego tkalnie znacznie obniżyły swoją produk-

cję. Najpoważniejszy spadek obserwowujemy: w PZPB Nr 6, które we wrześniu wyrosły plan zaledwie w 83,8 proc., „pasażerka ósemka” zeszła z 125,1 proc. w sierpniu do 107,8 we wrześniu, a PZPB w Rudzie Pabianickiej z 105,4 do 92,1 proc.

Spadek ilościowy produkcji w o-wych wymienionych oraz w kilkunastu jeszcze innych zakładach, gdzie wykonanie planu również spadło, choć nie w takim wielkim stopniu, jest właśnie przyczyną niewielkiego niedoboru w wykonaniu planu miesięcznego przemysłu bawełnianego w tkalniach.

Podane wyżej przykłady i cyfry świadczą, że obniżenie wydajności pracy w niektórych fabrykach nie jest w zasadzie usprawiedliwione. Przeciwnie inne zakłady potrafiły polepszyć jakość produkcji przy równoczesnym powiększeniu produkcji i one powinny stać się przykładem dla pozostałych fabryk przemysłu bawełnianego. Gorzej pracujące tkalnie muszą wyżyć wszystkie swe siły, by zwiększyć ilościowe wykonanie planu. Hasło przedterminowego ukończenia planu trzyletniego musi zostać jak najszybciej zrealizowane. Bel.

### NAJWAŻNIEJSZE LINIE komunikacji powiatowej Z.S.R.R. przy końcu powojennej pocielarki (1950)

Mapa przedstawia sieć linii komunikacji powiatowej Z.S.R.R. przy końcu powojennej pocielarki (1950). Wykazuje ona główne węzły i połączenia między miastami i miejscowościami w tym regionie, z zaznaczeniem najważniejszych linii.

W Związku Radzieckim odległość i mierzy się często tysiącami kilometrów. Szybka i sprawna komunikacja na terenie całego państwa zapewnia lotnictwo pasażerskie. Długość pasażerskich linii lotniczych, łączących różne ośrodki kraju przede wszystkim ze stolicą Związku Radzieckiego, jest w tej chwili największa na świecie.

## Usunąć pozostałości niemieckizny

Korzystając w ubiegłym miesiącu z urlopu udałam się w góry. Zamieszkałam w pensjonacie, położonym tuż przy samej granicy polsko-czeskiej, w okolicy Karpacza. Uczestnicząc w wycieczce na szczyt „Śnieżki”, oraz chodząc szczytami Karkonoszy wzdłuż granicy czeskiej, dokonałam spostrzeżenia, które przywróciło mi we wspomnieniach koszmarnie lata okupacji. Otóż na stopach granicznych po stronie polskiej, widnieją czarno malowane litery „D” (Deutschland). Nie był to ośobodzony wypadek. Będąc kilka

tygodni temu w Beskidach i nad Dunajcem, zauważyłam również te same czarne — przypominające okryśła śniegu hitlerowskich — litery na słupach granicznych.

Mam nadzieję, że kompetentne władze zainteresują się tym faktem i kiedy następnym razem pojedą w góry, słupy naszej granicy będą już nosiły właściwe inicjały, litere „P”.

Ewa Krasiejko  
artystka dramatyczna Teatru im. Jaracza w Łodzi

## Załoga PZPW Nr 3 przekracza plan produkcyjny

Załoga PZPW Nr 3 wykonała plan produkcyjny III kwartału w 112 procentach. Na uwagę zasługuje fakt, że PZPW Nr 3 dysponują przestarzałym przeważnie parkiem maszynowym. Aby więc przekroczyć plan produkcyjny, załoga „Wełnianej Trójki” musiała włożyć wiele energii, a

tygodni temu w Beskidach i nad Dunajcem, zauważyłam również te same czarne — przypominające okryśła śniegu hitlerowskich — litery na słupach granicznych. Mam nadzieję, że kompetentne władze zainteresują się tym faktem i kiedy następnym razem pojedą w góry, słupy naszej granicy będą już nosiły właściwe inicjały, litere „P”.

# ZIMA ZA PASEM

## PRZYGOTOWANIA w PZPW nr 2

Do stołówki PZPW Nr 2 przybył właśnie transport kartofli. Stołówka musi być zaopatrzona na zimę, toteż robotnicy na prośbę Rady Zakładowej zostali po pracy i zabrali się do składowania kartofli do piwnicy. Rada Zakładowa była w kłopotcie, ponieważ nie rozporządzała dostatecznym funduszem na zakup tak znacznej ilości kartofli. Ale PSS przysłała jej z pomocą, rozkładając spłatę należności na raty.

Rada Zakładowa zatroszczyła się również o obuwie dla dzieci swych pracowników. Już od jutra zacznie się wydawanie talonów.

Gdy zima się zbliża, trzeba zaopatrzyć się w opał. O tym też pomyślała Rada Zakładowa. Już za wczasy są sprawdzane także wszystkie kaloryfery, aby ewen-

tualne uszkodzenia naprawić przed nadejściem chłodo.

Dotkliwą bolączką jest brak odpowiedniego węgla (miалу), którym pali się pod kotłem. Pochodzi on z różnych kopalni, ale dla kotłowni PZPW Nr 2 najodpowiedniejszy jest węgiel z kopalni „Milewice”. Tego węgla jednak zakłady nie otrzymują już od kilku miesięcy, a dawne zapasy są już na wyczerpaniu. Pałace radzą sobie w ten sposób, że mieszają stare zapasy z węglem, otrzymywanym obecnie.

Kierownik zaopatrzenia kilkakrotnie interweniował w tej sprawie w Centralnym Zarządzie Przemysłu Wełnianego i w Centrali Zbytu Przemysłu Węglowego, lecz dotychczas bezskutecznie. A tymczasem nadchodzi zima i sale produkcyjne niezadługo trzeba będzie ogrzewać. Zakłady PZPW Nr 2 powinny więc otrzymać odpowiedni węgiel.

PZPW Nr 2 mają jeszcze jedną bolączkę — jest nią wielka ciasnota na podwórzu fabrycznym. Nie ma gdzie złożyć obrzucanych belw, które rozkłada się na ziemi, bez należącego zabezpieczenia. W razie deszczu cenny surowiec moknie a wierzchnie warstwy ulegają zabrudzeniu. Dopiero ostatnio rozpoczęto budowę dachów, przynocowywanych do murów fabrycznych, pod którymi mają być składowane beje.

Trzeba się jednak pośpieszyć, aby jak najprędzej zabezpieczyć wełnę. Nieco późno przystąpiono do budowy tych szop. Rada Zakładowa winna więc przyspieszyć tempo robót.

M. S.

M. Pawłow

# Niezwykły eksperyment prof. J. Pawłowa

(Fragment scenariusza filmu p. t. „Iwan Pawłow“)

Od 7 bm. do 7. 11. b. r. oglądany i oglądać będziemy — w ramach Festiwalu Filmów Radzieckich — najwybitniejsze dzieła kinematografii ZSRR: filmy radzieckie, które w ubiegłych sezonach cieszyły się największym powodzeniem, jak i te, które dotąd nie były u nas jeszcze wyświetlane, a których ukazanie się na naszych ekranach stanowiłoby wielkie wydarzenie i wyznacznik postępowania przyjaźni polsko-radzieckiej. Wśród tych filmów dotąd niewyświetlanych znajduje się piękny obraz filmowy poświęcony wielkiemu uczonemu rosyjskiemu, Iwanowi Pawłowowi, najwybitniejszemu współczesnemu fizjologowi (zmarłemu w 1936 r.), którego długoletnie badania nad czynnościami mózgu przyczyniły się do ugruntowania wiedzy o działaniu układu nerwowego.

Poniżej zamieszczamy fragment scenariusza ww. filmu, który zdobył jedną z pierwszych nagród na festiwalu filmowym w Mriańskich Łaźniach.

Leningrad podczas powodzi w 1924 roku.

Przez mosty suną tłumy uciekinierów z zalanych wodą terenów. Niosą toboły, prowadzą dzieci. Jakś dziwak wiezie na tacze doniczkę z kwiatem.

Wyje wiatr...

Pawłow i Siemionow wracają bryczką do miasta.

Zapada zmierzch. Nikodem podjeżdża konie. Z oddali dochodzi głos armatniego wystrzału.

\*

PAWŁOW (zaniepokojony): To na Pietropawłowie. (zwracając się do Siemionowa) — Panie Mikołaju, niech pan natychmiast jedzie do instytutu.

Wieczór. Huraganowy wicher wzdyma fale na wzburzonej rzece. Nawa wylała z brzegów.

Pozrywane wichrem żelastwo gruchoce na przystaniach.

Łodzie zbiły się u nadbrzeża. Woda stała przybiera, obrzymie fale niosą się po opustoszałej i groźnej teraz Niewie.

\*

Pawłow przechadza się po pokoju, zbliżając się od czasu do czasu do okien. Żona obserwuje go z niepokojem.

Znow słychać armatni wystrzał. PAWŁOW: — Słyszysz? Woda wciąż przybiera.

Wbiega zdenerwowana córka, Wiera.

— Woda zagraża zabudowaniom instytutu.

ŻONA PAWŁOWA (szepem do córki): Czyś straciła rozum?

Lecz Pawłow już rzucił się do przedpokoju. Pobiegła za nim żona:

— Nigdzie ciebie nie puszczę. Przecież to szaleństwo!

Zrywa z wieszaka palto męża i trzyma przy sobie.

PAWŁOW: — Na pewno zatopi wieżę. (Podchodzi do telefonu) Tak, tak... Proszę z Instytutem Medycyny Eksperymentalnej. Co? Przerwana łączność?

ŻONA PAWŁOWA: — Nigdzie nie pojedziesz.

Dzwonek. Pojawia się Siemionow.

PAWŁOW: — No... Chwała Bogu... Co tam słychać?

SIEMIONOW: Dyżurnie Zabielin. Woda podchodzi pod wieżę. Kabel uszkodzony. Brak łączności. Spróbuj jakoś przedostać się. Samochód czeka.

PAWŁOW: — Dobrze. Jedziemy.

SIEMIONOW: — Ależ to wyklucone...

PAWŁOW: — Powiedziałem, że jadę i proszę nie gadać więcej na ten temat.

\*

Samochód pędzi ulicami Leningradu. Przy mostku maszynę zatrzymuje patrol.

MILICJANT: — Przejazd zbrojony. Strefa zagrożona.

Siemionow wyskakuje z wozu, kieruje się do dowódcy patrolu.

I znów po chwili mknie maszyna — tym razem ulicami, których nawierzchnia pokryta jest warstwą wody. Koła samochodu coraz bardziej pograżają się w wodzie.

\*

Pawłow i Siemionow płyną na łodzi. Przed nimi zatopiony do połowy domek. Wysoko, na parapecie okna, siedzi kobieta trzymająca na ręku dziecko.

Wyprzedzili ich, szybko przemknęła ratunkowa łódź motorowa.

— Hej, tam! Obywatelko! — krzyczą z motorówki.

Lecz ona patrzy nieprzytomnym, tępnym wzrokiem, jakby wolanie odnosiło się nie do niej. Nadpływają Pawłow i Siemionow.

PAWŁOW (do Siemionowa): —

— Widzi pan? (Wskazuje na kobietę) — Silny przestraszc, szczytowa zahamowanie czynności kory mózgu.

— Nie słyszy okrzyków. Rozumie pan? Paradoksalne stadium. Silne bodźce nie działają.

Podpływają do motorówki.

— Pamięta pan wypadek z kobietą? Ten sam obraz. Najpełniej ten sam. Mechanizm zjawiska jednakowy.

Ze też tego dotąd nie dostrze-

żono. Zobaczenie, że to przypadek doświadczenie da nam dobrą robotę!

Poczekalnia w instytucie. Pośpny Zabielin przechadza się tam i z powrotem. Wchodzi Iwanowa.

ZABIELIN: — No i co?

IWANOWA: — Zupnie jakby zamieniono psy. Żadnych śladów odruchów.

Wchodzi Siemionow i na milczące zapytanie macha tylko ręką. Wzrusza ramionami:

— Mam już tego wszystkiego dosyć. Profesora nie było?

ZABIELIN: — Nie wiem nawet co mu powiedzieć.

PAWŁOW (wchodząc): — No cóż?

ZABIELIN: — Psy jakby nie te. Nie wykazują żadnych objawów.

PAWŁOW: — Świetnie. Zadowolony chodzi po sali, z podniecenia pocierając ręką o rękę. Zatrzymuje się przed Siemionowem:

— A u pana?

SIEMIONOW (ponuro): — To samo.

PAWŁOW: — Znakomicie.

SIEMIONOW: — Muszę przyznać, panie profesorze, że nie rozumiem, co pana tak cieszy?

PAWŁOW: — Zrozumiem pan, ko chany, za chwilę pan zrozumie...

IWANOWA: — Powódz jakby zmyła zjawisko odruchów.

PAWŁOW: — Jak, jak pan! to powiedziała? (Śmiejąc się). Otóż powiedziała pani prawdę i nawet tego nie spostrzegła. Właśnie, że zmyła! Zbyt wielkie napięcie kory mózgu spowodowało ochronne hamowanie. Zaraz to sprawdzimy. Dajcie waszego Mampusa do laboratorium.

Cała grupa — w wieży badań przed jedną z kamer.

PAWŁOW: — Przynieść wiadro wody i arkusz blachy.

\*

Terytorium instytutu — zalane wodą. Woda pluszcze u podnóży wież. Z najbliższego piętka ratuje się archiwa, protokoły wieloletnich doświadczeń.

Woda zalewa tereny psiarń. Niektóre domki, podmyte wodą unoszą się na powierzchni. Prze straszone, skomlące psy utrzymują się z trudem na wodzie. Zabielin na łódce, przechyliwszy się na przez burtę wciąga za kark jakiegoś psa.

Noc... Trzymane przez strażaków pochodnie, oświetlają niesamowitym, migotliwym blaskiem całą tę fantastyczną scenę. Wiatr...

W jednej z łodzi Pawłow i Iwanowa. Na zaizolowanej tratwie Siemionow wyciąga z wody obmoknięte skomlące psy.

— Mampus, Mampus! — woła Iwanowa do kudłatego, nastroszonego psa, który wcisnął się w kątałtany zalanej do połowy wodą. Pies przycupnął na występie gzym su Siersia najezona. Odsuwa się na bok od wyciągających się po niego rąk Iwanowej.

PAWŁOW: — Pani Mikołaju! Podpływa Siemionow na tratwie skłonej z drzewi.

PAWŁOW (wskazując na psa): — Pamięta pan wypadek z kobietą? Ten sam obraz. Najpełniej ten sam. Mechanizm zjawiska jednakowy.

Ze też tego dotąd nie dostrze-

żono. Zobaczenie, że to przypadek doświadczenie da nam dobrą robotę!

Poczekalnia w instytucie. Pośpny Zabielin przechadza się tam i z powrotem. Wchodzi Iwanowa.

ZABIELIN: — No i co?

IWANOWA: — Zupnie jakby zamieniono psy. Żadnych śladów odruchów.

Wchodzi Siemionow i na milczące zapytanie macha tylko ręką. Wzrusza ramionami:

— Mam już tego wszystkiego dosyć. Profesora nie było?

ZABIELIN: — Nie wiem nawet co mu powiedzieć.

PAWŁOW (wchodząc): — No cóż?

ZABIELIN: — Psy jakby nie te. Nie wykazują żadnych objawów.

PAWŁOW: — Świetnie. Zadowolony chodzi po sali, z podniecenia pocierając ręką o rękę. Zatrzymuje się przed Siemionowem:

— A u pana?

SIEMIONOW (ponuro): — To samo.

PAWŁOW: — Znakomicie.

SIEMIONOW: — Muszę przyznać, panie profesorze, że nie rozumiem, co pana tak cieszy?

PAWŁOW: — Zrozumiem pan, ko chany, za chwilę pan zrozumie...

IWANOWA: — Powódz jakby zmyła zjawisko odruchów.

PAWŁOW: — Jak, jak pan! to powiedziała? (Śmiejąc się). Otóż powiedziała pani prawdę i nawet tego nie spostrzegła. Właśnie, że zmyła! Zbyt wielkie napięcie kory mózgu spowodowało ochronne hamowanie. Zaraz to sprawdzimy. Dajcie waszego Mampusa do laboratorium.

Cała grupa — w wieży badań przed jedną z kamer.

PAWŁOW: — Przynieść wiadro wody i arkusz blachy.

Zdziwiony Nikodem odchodzi. Pawłow uśmiecha się, obserwując powątpiewające twarze współpracowników.

— Jestem zdrow, najzupełniej zdrow. Za chwilę pójdziemy w doświadczeniu śladami urazu psychicznego.

I oto widok w laboratorium.

Nikodem stoi w pogotowiu u drzwi kamery, trzymając wiadro z wodą. Siemionow grzechocze arkuszem blachy. Pawłow ułokował się przy peryskopie, pozwalając obserwować wewnątrz kamery. Stąd dyryguje inscenizacją powodzi.

PAWŁOW: — Wiatr! Co się tam dzieje — róbcie wreszcie wiatr!

Zabielin i Iwanowa hałasują, na śladując wycie wichru.

PAWŁOW: — Woda!

Nikodem leje pod drzwi kamery wodę. Pawłow nie odrywając oczu patrzy w peryskop.

Wnętrze kamery. Pies, ujrwszy ciekającą od strony drzwi strugę, wzdrygnął i zaczął się gwałtownie cofać z nastroszoną sierścią. Woda coraz szerzej rozlewa się po podłodze. Pies szamocze się w rze mieniach coraz silniej i nagle zastęga w jakimś transie.

PAWŁOW (zwycięsko): — Patrzcie!

Otwiera drzwi. Pies śpi w prze gródce. Pawłow unosi mu łapę i zgina. Łapa pozostaje w tej pozycji, jakby podtrzymywana niewidzialną nicią.

ZABIELIN: — Katalepsja?! Sen!

PAWŁOW (triumfująco): — W istocie! Po mocnym napięciu nagle zamianie. Reakcja zupełnie jak u człowieka. Przypomnijcie sobie klinikę.

SIEMIONOW (rozmyślając): — Znane nam przecież wypadki ośpienia niektórych umysłowo chorych tłumacza się podobnie.

PAWŁOW (promieniejąc): — Tak, właśnie! A gdyby w podobnych wypadkach sztucznie wzmocnić sen? Uczynić go długotrwałym. W ten sposób przywrócić siły przemęconemu mózgowi. Możliwe by było tą metodą leczyć? No, nie?

Pawłow idzie parkiem w asyście Siemionowa i Zabiellina, otoczony grupą lekarzy. Ma się wrażenie że park jest taki jak inne parki — dróżki, klomby, liście drzew szumią na wietrze...

Lecz oto widzimy człowieka stojącego w dziwacznej pozycji, niby zamarłego w biegu. Inny ubrany w kitel przybrał pozę Napoleona i majestatycznym gestem przywołuje do siebie Pawłowa. Pawłow pokornie zbliża się ku niemu.

CHORY (wzburzony): — Niech pan skoczy do Murata. Musi rzucić gwardię do boju.

I nagle schwytywszy Pawłowa za ramię, przyciąga go ku sobie.

— A może wszystko było omyłką?

PAWŁOW (cicho): — Tak jest. Wasza Wysokość, wszystko to było zwykłą omyłką.

Rzadko kiedy widziano Pawłowa tak ujmującym i troskliwym jak teraz.

Pawłow idzie dalej.

LEKARZ: — Wypadek ten zaleca się do nieuleczalnych. Obecnie jednak... w związku z pana pracami...

Twarz dziewczyny — szczupła, delikatna, nerwowa... Podmuch wiatru. Lecą liście. Dziewczyna nadstawia rękę i jeden liść opada jej na dłoń.

PAWŁOW: — Jak się pani czuje?

DZIEWCZYNA (podnosząc wzrok): — Dziękuję bardzo dobrze. W głowie czuję taką lekkość i świeżość... Mówią, że spałam dwa tygodnie... Widzę teraz wszystko znów jak poprzednio — obłoki, drzewa... Jaki przyjemny wiatr... (Nieśmiało uśmiechając się) — Jestem panu tak wdzięczna!

Otoczenie stoi w pełnym szacunku milczeniu.

Dziewczyna nagle schyliwszy się usiłuje pocałować Pawłowa w rękę.

PAWŁOW (usuwając rękę): — Zbytecznie zupełnie zbytecznie... A z pani jestem i tak zadowolony, nawet bardzo...

Idzie dalej.

INNY LEKARZ: — Przysięgam, panie profesorze, iż wielu spośród nas — psychiatrów uważało, że wtargnął pan nie w swoją dziedzinę badań. Teraz zmuszony jestem jednak stwierdzić, że pańska metoda leczenia snem daje wspaniałe rezultaty.

Przeźrzenna, jasna sala. Rzędy łózek. Cisza. Słychać prawie tykanie zegarka stojącego na stole siostry dyżurnej. Okna szeroko otwarte. Wiatr powiewa firankami. Chorzy śpią.

Zamyślona twarz Pawłowa pełna skupienia. Do jakich jeszcze niezbadanych tajemnic mózgu usiłuje dotrzeć jego myśl?

PAWŁOW: — Miałem jednak rację...! A mówiono — dziedzina nie dostępna poznaniu... dokąd się do licha pan pcha, nonsens! (Szeptem) — Nie ma niepoznawalnego! Oto nawiązuje się łączność laboratorium z kliniką...

Zamyśliwszy się, patrzy na Siemionowa. Odprowadza go na stronę i szepta z uśmiechem:

— A charakter mam ostry?...

Co?...

przełożył i opracował

Zen

## Festiwal sztuk rosyjskich i radzieckich

W październiku br. miesiącu poświęconym pogłębieniu przyjaźni polsko-radzieckiej — rozpocznie się organizowany przez Min. Kultury i Sztuki ogólnokrajowy konkurs na wystawienie sztuk rosyjskich i radzieckich, którego celem jest rozpowszechnienie w naszym społeczeństwie znajomości twórczości dramatycznej klasyków rosyjskich i współczesnych pisarzy radzieckich. Równoległe odbywać się będzie, staraniem Centralnej Rady Związków Zawodowych, analogiczny konkurs dla świetlicowych zespołów teatralnych.

Na zakończenie konkursu, w pierwszej połowie grudnia rb. odbędzie się w Warszawie Festiwal z udziałem wyróżnionych w konkursie zespołów zarówno zawodowych, jak i ochotniczych. Festiwal obejmie 8-12 przedstawień.

Za najlepsze przedstawienia przewidziane jest ponad 40 nagród o łącznej sumie przeszło 10 milionów złotych. Nagrody przyznawane będą za całość przedstawienia, za reżyserię, za najlepszą rolę aktorską, indywidualną i zespołową, za scenografię oraz za sprawność zespołu technicznego. Nagrodzony zostanie także najlepszy przekład sztuki na język polski.

Dotychczas teatry warszawskie zgłosiły do konkursu m. in. następujące pozycje repertuarowe: — „Na dzień Gorkiego, „Ostatnie dni Puszkina“ Bulhakowa (Państw. Teatr Polski), „Dwa obozy“ Jakobsona (Teatr Kameralny), „Makar Dubrawa“ Korniejucuka, „Jegor Bulyczow“ Gorkiego (Państw. Teatr Narodowy), „Gestello“ Szoka (Teatr Powszechny).

Łódzki Państw. Teatr im. Jaracza wystawi „WISNIOWY SAD“ Czechowa i „ZIELONA ULICA“ Surowa, zaś Teatr Powszechny „PRZEŁOM“ Lawreniewa.

Krakowski Teatr im. Słowackiego zgłosił do konkursu „Trzy siostry“ Czechowa, „Ożenek“ Gogola i „Lubow Jarowaja“ Treniewa. Teatr Rapsodyczny — „Eugeniusz Oniegin“ Puszkina.

„Bajka“ Swietłowa (Teatr Polski w Szczecinie), „Dzieci Stońca“ Gorkiego (Teatr Polski w Poznaniu) — to dalsze sztuki, jakie zgłoszono dotąd do konkursu.

## Radziecka kronika kulturalna

Połączona ekspedycja archeologiczna Akademii Nauk Armiejskiej SRR i muzeum leningradzkiego Ermitażu zakończyła prace na terenie starożytności w okolicy Erywania prace nad odkopaniem twierdzy urartuskiej w Kar-mir-Blur, zbudowanej przed 2600 laty. Badania prowadzone w śród kowej części twierdzy naprowadziły na ślady pałacu dawnego namiestnika. Odkopany został ogromny śpichlerz pałacowy, w którym odnaleziono przeszło 80 wielkich naczyń. Niektóre z nich wypełnione są pszenicą, owsem itd. Odnaleziono również puchary z brązu i srebra, na których piśmem klinowym wyryte są imiona władców urartuskich z VIII-IX wieku przed naszą erą.

W tych dniach odbył się w Moskwie inauguracyjny koncert czechosłowackiego teatru marionetek pod dyrekcją prof. Skupy. Słowo wstępne wygłosił znakomity radziecki działacz teatralny Sergiusz Obrazow, serdecznie witając teatr czechosłowacki w imieniu społeczeństwa stolicy radzieckiej.

Zapowiedź ukazania się w najbliższym czasie II wydania Wielkiej Encyklopedii Radzieckiej wywołała wielkie zainteresowanie wśród szerokiego rzesz społeczeństwa radzieckiego. Aczkolwiek II

wydanie encyklopedii ukazać się w wielkim nakładzie 300 tys. egzemplarzy, przedplata na nią wyczerpana została w Moskwie w ciągu kilku dni.

Jeszcze w ciągu br. ukazać się trzy pierwsze tomy encyklopedii, zawierające prace i artykuły 1.200 autorów.

We wsi Soroczyńce (Ukraina) w oczyszczonych stronach Mikołaja Gogola, rozpoczęto odbudowę zrujnowanego i ograbionego przez hitlerowców — muzeum pamiątek po wielkim pisarzu.

Ze wszystkich krajów Związku Radzieckiego przybyli obecnie do Moskwy młodzi uczeni, by pogłębić swą wiedzę w instytucjach Akademii Nauk ZSRR. Ogółem do instytutów Akademii zostanie przyjętych po jesiennych egzaminach wstępnych 430 osób.

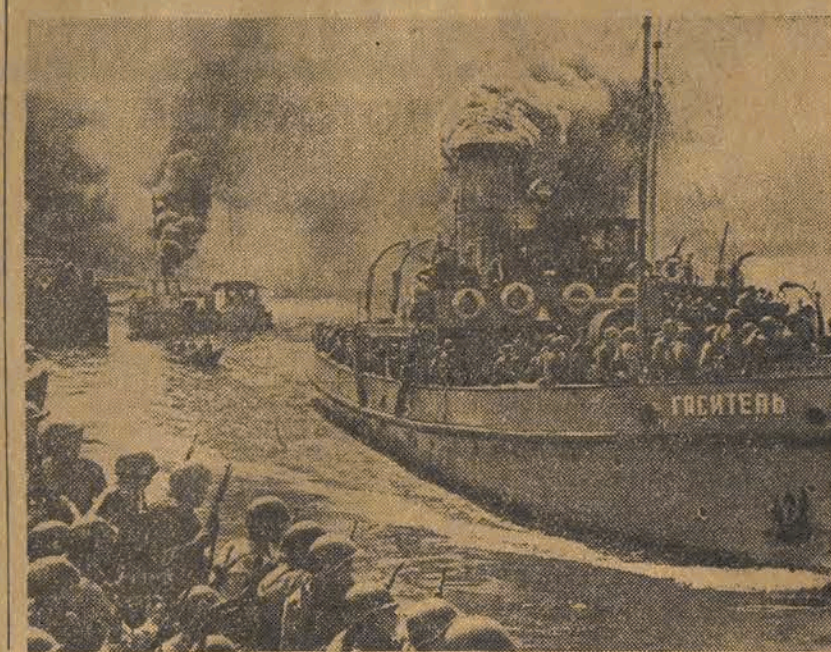
Utwory znanego pisarza radzieckiego M. Ostrowskiego wydane zostały w ZSRR w nakładzie 5.763.000 egzemplarzy. M. in. powieści jego: „Jak hartowała się stal“ wydana była 182 razy, w tym 84 razy w języku rosyjskim i 98 razy w językach innych narodów Związku Radzieckiego. Ogólny nakład tej książki wyniósł 3.350.000 egzemplarzy.



Scena z filmu biograficznego „Akademik Iwan Pawłow“



Film radziecki „Sad honorowy“



Fragment ze wspaniałego radzieckiego filmu dokumentarnego p. t. „Bitwa o Stalingrad“

W. Lidin

# POD ZNAKIEM TRWAŁEGO POKOJU

## wre twórcza praca narodu radzieckiego

Ludziom mojego pokolenia przypadło w udziale uczestniczenie w wojnach bezprzykładnych pod względem swego ogromu. Przemierzaliśmy pola syberyjskie, na których rozgromione zostały wojska interwentów w roku 1919, przeszedłem również bezkresne drogi drugiej wojny światowej z jej straszliwymi spustoszeniami. Wiele razy na tych drogach my, uczestnicy wojny, wspominaliśmy te wielkie wysiłki, te tytaniczną walkę o pokój, która na przestrzeni dwóch dziesięcioleci prowadziła do zwycięstwa Związku Radzieckiego.

Kiedy Hitler dopiero gromadził swoje siły na długo jeszcze przed Monachium, właśnie Związek Radziecki uprzedził narody o potwornym spisku przeciwko ich niezawisłości, właśnie on czynił wszystko, by zapobiec nadciągającemu nieszczęściu. Po naszej stronie byli tacy pisarze jak Anatol France, Teodor Dreiser, Bernard Shaw, Romain Rolland, Henryk Mann, ludzie wielkiego talentu, rozumu i honoru. Ci z nich, którzy żyją, są z nami po dziś dzień, ponieważ Związek Radziecki jest obrońcą pokoju, jest obrońcą kultury i sumienia całej przodującej ludzkości.

Walczylismy i walczymy o pokój tysiącami czynów wykazując że wszelkie plany w naszym kraju obliczone są na dziesiątki lat pokoju.

Niedawno objechałem rozległe okręgi, w których realizowany jest stalinowski plan przeobrażenia przyrody. Od obwodów penzeńskiego daleko, aż do obwodów zawołżańskich ciągną się zasadzone niedawno pasy leśne, których przeznaczeniem jest ochrona pól przed niszczycielskimi wypalającymi zboża, wiatrami ze stepów. Przekonałem się, że akcja ta stała się sprawą ogólnonarodową. Wiedziałem, jak uczniowie wraz z nauczycielami zbierają nasiona i żołądki i sadzą szkółki drzew leś-

nych, widziałem pierwsze drzewka, które wyrosły na olbrzymich przestrzeniach. Ludzie pracujący dla pokoju, słyszą już szum zasadzonych przez siebie lasów.

W obwodzie penzeńskim odwiedziłem kolchoz „Ojczyzna Radziecka”. Najbardziej zdumiała mnie tutaj przodująca agrotechnika, która stosuje kolchoz, nie te lub inne jego sukcesy, ale wiara ludzi w przyszłość.

Ten 110-hektarowy las w rosnie w ciągu pięciu lat — powiedział mi przewodniczący kolchozu, Iwan Persanow, pokazując plan terenu kolchozu. — Te oto parowy stają się zbiornikami wody. A stacja pomp nawadniająca, która stała na tym miejscu już w ciągu najbliższych lat zapewni nam urodzaj.

Persanow myślał i operował terminami, obliczonymi na długie lata pokoju.

Na lotnisku, na którym wylądowałem pewnego dnia w czasie mej podróży, znajdował się samolot, który wśród innych ładunków wioził cenną paczkę z nasionami cedru, orzechów mandżurskich i jeżowca; nasiona te na prośbę uczniów jednej ze szkół obwodu ludzkiego-kazachstańskiego wysłali uczniowie z dalekiego Kraju Przymorskiego. Nby sztafeta pokój, leciała drogą powietrzną paczka, w której zamknięte były przyszłe lasy.

Urodziłem się w Moskwie. Podobnie jak wszyscy mieszkańcy stolicy radzieckiej przyzywałem się już do rozmachu pracy i do tych perspektyw, które rok po roku z rąk kół demonstracyjnych na wystawach architektonicznych zamieniają się w prawdziwe domy, parki, stacje metra, bulwary czy mosty. Ale po-

wojeny rozmach prac budowlanych w Moskwie zadziwia nawet jej mieszkańców. Tylko idee pokojowe mogą tworzyć tak wielkie dzieła, mogą wkładać tyle energii w sprawy budownictwa.

Przeszło 10 lat temu mieszkałem na cichej ulicy, która obecnie tak odmiłniała, że i ja sam czuję się odmłodzony; ulica stała się ulicą szkół a dzwieczne głosy uczniów włączyły się do symfonii życia Moskwy. Pośe szkół, które powstają w tym mieście w najbliższych latach pozwoli na kilka-krotnie zwiększenie zastępowości uczniów. Dzień rozpoczęcia roku szkolnego jest w Moskwie jednym z najbardziej wzruszających świąt, obchodzonych w imię pokoju.

Wszystkimi siłami, swym namyślnym pragnieniem pokoju, planami zorganizowania życia na du-

gie dziesiątki lat, człowiek radziecki mówi:

Walczycie o pokój ponieważ po kój i tylko pokój potrzebny jest milionom ludzi pracy. Walczcie o pokój, gdyż od tego zależy los waszych dzieci i przyszłych pokoleń. My kroczyliśmy na przódzie, jak szliśmy zawsze, wierni hasiom pokoju. Nigdy i w żadnych okolicznościach nie wypuścimy ze swoich rąk drzewca sztandaru, na którym wypisane są te wielkie hasła. Poznałście niezłomność naszej woli w najtrudniejszych momentach. Wiedzieliście, że wola ta ma na celu pokój, rozkwit narodów, budujących nowe życie oraz niestrudzoną walkę z siłami czarnej reakcji, które raz jeszcze chcą wtrącić narody w okropności i nieszczęścia wojny.

# Tygodnik „Przyjaźń” dobrze służy sprawie pogłębiania przyjaźni polsko-radzieckiej

W małym kantorku przedalnia PZPW Nr. 35 leży na stole kilka egzemplarzy tygodnika „Przyjaźń”. Co chwila ktoś zagląda — to majster, to robotnik i zacieka- wiony wzrok rzuca na okładkę „Przyjaźni”.

— Aha, nowy numer! Co też za wiadomości przynosi nam dzisiaj? — zapytuje każdy, zachęcony estetyczną i pomysłową winiętką tygodnika. Barwny fotomontaż przedstawia pracę przedstawicieli różnych republik radzieckich nad ugruntowaniem pokoju.

Robotnicy PZPW Nr. 35 dobrze znają i lubią pismo Tow. Przyjaźni Polsko Radzieckiej. Czytają je nie tylko członkowie kół. Przewodniczący kół, tow. Sławiński, ma zamiar zwiększyć prenumeratę, ponieważ dotychczasowa ilość

tygodników nie wystarcza. — Najwięcej interesują mnie wiadomości o kobietach rosyjskich — mówi tow. Wanda Jabłońska, pracownica oddziału wędliniarskiego. — Z ciekawością czytam, jak kobiety radzieckie zdobywają wiedzę i zajmują różne wybitne stanowiska w państwie. Tygodnik „Przyjaźń” donosi o tym, jak w Związku Radzieckim ludzie awansują i jak n'komu nieznani robotnicy i chłopi przekształcają się w uczonych działaczy politycznych i społecznych.

„Przyjaźń” nisze wiele o życiu kulturalnym ZSRR, o bujnym rozkwicie świetlic fabrycznych — odzwia się tow. Bronisława Kordecka rachmistrzyni produkcji. — Widzimy, jakie jeszcze braki mają pod tym względem nasze świetlice fabryczne. Doświadczona robotnikowa radziecka — dla nas przykładem i wzorem do naśladowania. Dowiadujemy się też wielu ciekawych rzeczy o uczonych i artystach radzieckich oraz polskich.

— Dokładnie czytam stały od-cinek historii ZSRR — mówi tow. Stefan Herman, robotnik działu mechanicznego. — W przystępnej formie podane są tutaj dzieje powstania państwa republik radzieckich. Interesuje mnie także dział sportowy. I znów, studiując radzieckie wiadomości sportowe, dochodzę do przekonania, jak słabo jeszcze rozwinięty jest sport w naszym kraju. Tam, przy każdym zakładzie pracy istnieje klub sportowy. Tam sport jest ściśle powiązany z zagadnieniami ideologicznymi i produkcyjnymi. Bówiem zdrowy, wysportowany robotnik pracuje wydajnie i sprawnie. W ostatnim numerze tygodnika „Przyjaźń” podobał mi się bardzo artykuł o szatkach fabrycznych. Przeczytałśmy go wszyscy uwzięnie, wciągając zeń naukę, jak powinniśmy redagować naszą własną gazetkę. — Czytujemy także codzienne pismo „Wolność” — odzywa się tow. Sławiński. — Ale ja osobliwie z największą przyjemnością czytam pisma wydawane w języku rosyjskim. Co dzień przeglądam dokładnie „Izw'est'ia”, gdzie znajduję wnikliwe, głębokie przemyslane artykuły polityczne. Bardzo wyzerpująco omawiana jest w „Izw'est'ach” sytuacja międzynarodowa. Pismo to pozwala mi się całkowicie zorientować co się dzieje na całym świecie. „Izw'est'ia” poświęcają również dużo miejsca zagadnieniu współwzrostu i bohaterstwa pracy. Szeroko omawiają ruch racjonalizatorski.

Siemion Babajewski

naszym kraju. Tam, przy każdym zakładzie pracy istnieje klub sportowy. Tam sport jest ściśle powiązany z zagadnieniami ideologicznymi i produkcyjnymi.

Bówiem zdrowy, wysportowany robotnik pracuje wydajnie i sprawnie. W ostatnim numerze tygodnika „Przyjaźń” podobał mi się bardzo artykuł o szatkach fabrycznych. Przeczytałśmy go wszyscy uwzięnie, wciągając zeń naukę, jak powinniśmy redagować naszą własną gazetkę.

— Czytujemy także codzienne pismo „Wolność” — odzywa się tow. Sławiński. — Ale ja osobliwie z największą przyjemnością czytam pisma wydawane w języku rosyjskim. Co dzień przeglądam dokładnie „Izw'est'ia”, gdzie znajduję wnikliwe, głębokie przemyslane artykuły polityczne. Bardzo wyzerpująco omawiana jest w „Izw'est'ach” sytuacja międzynarodowa. Pismo to pozwala mi się całkowicie zorientować co się dzieje na całym świecie. „Izw'est'ia” poświęcają również dużo miejsca zagadnieniu współwzrostu i bohaterstwa pracy. Szeroko omawiają ruch racjonalizatorski.

Z artykułów, mówiących o socjalistycznej pracy, wypływa dla nas głęboka nauka jak powinniśmy organizować te prace w naszych zakładach. Dla mnie specjalnie te wiadomości są bardzo

# MOSKWA (fragment powieści „Kawaler Złotej Gwiazdy”)

nastu poetom, sześciu dramaturgom i czterem autorom scenariuszy filmowych. Niebawem cyfry! Obok nazwisk dawno znanych i poczytnych pisarzy spotykamy na liście nazwiska nowych pisarzy-laureatów, którzy po raz pierwszy występują jako twórcy całkiem dojrzałych utworów, powstałych na gruncie istotnej znajomości życia.

Do tych nowych pisarzy - laureatów nagrody Stalinowskiej za rok 1948 należy autor doskonałej powieści z dziedziny powojennego budownictwa kolchozowego p.t. „Kawaler Złotej Gwiazdy” — Siemion Babajewski.

Z powieści powyższej (która się już ukazała w przekładzie polskim) zamieszczamy fragment przedstawiający podróż bohatera książki do stolicy Związku Radzieckiego.

Rankiem pociąg zbliżał się do Moskwy. Od Sierpuhowa w wagonie panowało już zwykle podniecenie, zwiastujące bliskość stolicy. W przejeździe było ciasno, nikt nie leżał na miejscu. Jedni myli się albo pakowali walizki, drudzy tłoczyli się przy oknach. Wdłuż okien przesuwały się zabudowania fabryczne, osiedla, ciągnęła się linia wysokiego napięcia z białymi izolatorami podobnymi do kolczyków. Naprzeciw pędziły z wyciem pociągi elektryczne — długa zielona wstęga przelatująca obok okna i znikająca. W oddali w błękitnej mgiełce wznosiły się wielopiętrowe bloki, jak gdyby odlane ze stali. Błyszczały w słoń-

się na dworzec. Metro przyjęło naszego bohatera do swego baśniowego wnętrza. Wkroczywszy na ruchome schodki eskalatora, widząc polski marmuru, ognie płynące mu na spotkanie, słysząc głuchy z ziemi wznoszący się gwar, Sergiusz nie mógł opanować wzruszenia. „A więc taka jesteś, Moskwo!”

„Nie było jeszcze dziesiątej, gdy Sergiusz podszedł do wysokiego budynku. W hallu powitał go kapitan z czerwoną opaską na rękawie.

— A to dobrze, że zjawił się się w porę — rzekł przeglądając dokumenty Sergiusza. — Numer w hotelu macie zarezerwowany. Zaraz tam pojedziemy.

Zajechali na dworzec po rzeczy, następnie ruszyli do hotelu „Moskwa”. Weszli na trzecie piętro. Kapitan był wesoły, rozmowny, dopytywał się o Kubań, o urodzaje. Opowiedział, że podczas tej wojny i on przemaszerał przez stepy kubańskie. Żegnając się kapitan rzekł:

— A więc czekamy na was o dwudziestej drugiej. Przepustka będzie wystawiona. A na razie urządzajcie się, jak wam będzie wygodniej, i odpoczywajcie.

Sergiuszowi Tutarinowi radzą odpoczywać i gdzie? W Moskwie! Któż o tym nie wie, że człowiek po raz pierwszy przyjeżdżający do Moskwy nie uleży na najwygodniejszym łóżku, że w pokoju w najlepszym hotelu ciągnie go coś na

# Z warsztatu pisarzy radzieckich

Korespondent „Literaturnoj Gazyety” zwrócił się do kilku słynnych radzieckich pisarzy i poetów z zapytaniem, co mają obecnie na warsztacie. Dowiadujemy się, że F. Gladkow pracuje obecnie nad „Falą” — drugim tomem trylogii autobiograficznej. Pierwszy tom — „Opowieść o dzieciństwie” ukazał się w tym roku. Tom szkiców i opowiadań o kolchozach podnioskiewskich pt. „W gościnie u niedźwiedzi” — pisze W. Iwanow.

„Poeemat rzek północnych” — taki tytuł będzie nosił nowy utwór N. Asiejewa. Tematem poematu jest projekt skierowania wód rzek syberyjskich do Morza Kaspijskiego.

M. Isakowski napisał 6 nowych piosenek do filmu „Wesoły Jar-mark”. Przetłumaczył on z węgierskiego cykl pieśni ludowych i wiersze kilku poetów, a z ukraińskiego libretto opery „Młoda Gwardia” (autor A. Malyszko).

„Wielka droga”, nad którą pracuje T. Siemuszkin, jest powieścią o budowniczych Dalekiej Północy, marynarzach i członkach ekspedycji podbiegunowych. W nowym utworze występują niektórzy bohaterowie książki „Alitet odchodu w góry”.

W. Popow pisze powieść „Trz fronty”, która będzie dalszym ciągiem książki „Stal i szlaka”. Otworzy ją częścią składową projektowaną przez pisarza trylogii „O Donbassie”.

# Książka radziecka w przekładzie polskim

Według danych ogłoszonych w Nr 1 Biuletynu Biblioteki Centralnej Tow. Przyjaźni Polsko - Radzieckiej w okresie pięcioletnim do dnia 1 czerwca, ukazano w Polsce ogół 259 pozycji literatury radzieckiej o 1146 egzemplarzach.

Spisśród instytucji wydawczych Spółdz. Wyd. „Książka i Wiedza” wydała 106 pozycji o nakładzie 2.728 egz., Spółdz. Wyd. „Czytelnik” — pozycje o nakładzie 677.300 egz. Spółdz. Wyd. Towarzystwa Przyjaźni Polsko - Radzieckiej „Współpraca” — 23 pozycje o nakładzie 231.600 egz. „Prasa Wojenna” wydała 23 poz. o nakładzie 217 egz.

W tematyce przekładów pierwsze miejsce zajmuje literatura piękna (przed wszystkim — powieści) — pozycje. Następnie miejsce przypada literaturze politycznej — 77 pozycji. Działki przyrodniczych i matematyki wiera 24 pozycje, następnie idą nauki stosowane (technika, przemysł, rolnictwo itd.).

H. SAM.

# Nowe przekłady wierszy radzieckich

Michał Matusowski

## Białystok płonie

Nad miastem popiół i czad się ściele  
I, jakby bólem i strachem gnane,  
Chimery na czerwonym kościele  
Krzyczą bezwzględnie skroś ognia ścianę.

Ogień pokonał wszelką przeszkodę  
Nad szkłem się pastwiąc i nad betonem  
Sparzył mnie jego piekielny oddech  
I od tej chwili zawsze już płonie.

Jak długo będę żył na tej ziemi  
I dokądkolwiek pójdę, wyraźniej,  
Niżli na jawie, czerwien płomieni  
Będzie tańczyła w mej wyobraźni.

Ziemia gorąca jest — nie dotykaj!  
Tam siwa trawa kona samotnie,  
Lecz oto ogień zwolna zanika  
Zgasł w jednym oknie, zgasł w drugim oknie.

On, co ukorzył chłodne metale,  
Stukł jak w moździerz cegłę na prosek  
Teraz zmęczony legł ociężale  
I na ustępstwa odrazu poszedł.

Nad miastem zwiśa, jak głaz ogromny  
Mrok nieruchomy, groźny, surowy  
I w ciemność idą wysokie domy,  
Całe w żałobie, jak polskie wdowy

1941

## Świerszcz

Świerszcz zamieszkał u nas, gość najmiłszy  
Nowogrodzkiego skromny piewca lata,  
Ozwie się piosnką, potem znów zamilczy,  
Nim świt do izby wniesie nieco światła.

Czemu i z tego, ni z owego trelem  
Pochwała spokój nocy pod gwiazd strażą?  
Czy przewiduje w mieszkaniu wesele,  
Lub wróży szczęście dobrym gospodarzom?

Ach, wystarczyły mi najblaszsze słowa,  
Zebym zrozumiał, że jest takim samym  
Jak ja dziwakiem, który umiował  
Ziemlą i przestrzeń sercem zakochanym.

Jak ja o świecie i okna i belki  
W izbie rybaka wyliczy odnowa  
Wyliczy wiosła na wicherze wielkiej,  
Od siebie nie dodając ani słowa.

Jak ja, poprostu w niewymyślnej pieśni,  
W mowie przedziwnej, ciemnej i rodzimej  
Pochwała spokój rybaków i dzieci  
I dach i ogień, i ludzką rodzinę.

Przełożył  
Włodzimierz Słobodnik

„Tydzień Zdrowia” pod hasłem opieki nad Matką i Dzieckiem

W całej Polsce trwa obecnie „Tydzień Zdrowia”, zorganizowany pod hasłem wzmożonej opieki nad Matką i Dzieckiem. Pierwszy tego rodzaju Tydzień w naszym kraju — jest wyrazem czujnej dbałości, jaką Państwo nasze otacza kobietę i dziecko.

O tym, ile już do chwili obecnej w tym kierunku zostało dokonane, mówią cyfry: 15 istniejących poradni dla kobiet ciężarnych w naszym mieście, 25 poradni dla niemowląt, 16 żłobków. Towarzystwa Przyjaciół Dzieci, 3 żłobki dzielnicowe (miejskie), Dom Matki i Dziecka — dla kobiet opuszczonych i Dom Małych Dzieci.

Poradnia prawna zorganizowana przy Lidze Kobiet, służy kobiecie wskazówką i radą, jak powinna postąpić w trudnych wypadkach życiowych, wyjaśniając jej uprawnienia przysługujące jej jako kobiecie i matce.

W Polsce sanacyjnej robotniczka zdana była na łaskę i niełaskę losu. Śmiertelność wśród niemowląt wskutek niedożywiania i braku opieki nad kobietą w ciąży dochodziła zwłaszcza w Łodzi do cyfr zastraszających. — W chwili obecnej udało się zmniejszyć śmiertelność wśród niemowląt o połowę, co niewątpliwie stanowi jedno z poważniejszych osiągnięć w dziedzinie służby zdrowia.

W ciągu „Tygodnia” zorganizowano szereg odczytów i prelekcji pokazowych w naszym mieście i w województwie.

Matki miały okazję nauczenia się wielu niezbędnych dla nich umiejętności — jak dziecko odżywiać, jak je kąpać, ubierać itp. — słowem, jak dbać o higienę i prawidłowy rozwój dziecka.

Wystawa zorganizowana w naszym mieście w Ośrodku Zdrowia przy ul. Piotrkowskiej 113 cieszy się dużym powodzeniem. Wydaje się jednak że nie należy jej likwidować, z chwilą zakończenia „Tygodnia”. Naszym zdaniem stanowi ona swego rodzaju poradnik dla matki i z tego powodu czas jej trwania powinien być przedłużony tak, by jak najwięcej kobiet w naszym mieście mogło się z nią zapoznać. (m. z.)

A. MAKARENKO

Wychowanie w rodzinie

W drugim okresie trzeba wymagać od rodziców przede wszystkim czułości. Wasz chłopiec wybiega na dwór i przyłącza się do gromadki innych. Musicie dowiedzieć się dokładnie, na czy to sa chłopcy. Wasza córka wrzywa się na podwórku do koleżanek — powiniście dobrze znać te dziewczynki. Powiniście wie dzieć, czym sa pochłonięci koleżki waszego dziecka, jakie mają wady, co jest złego w ich zabawach.

Zdarza się bardzo często, że zainteresowanie się i inicjatywa jednego z rodziców pomaga uporządkować i zmienić na lepsze życie całej gromady dzieci. Zauważyliście np., że zimą dzieci zjeżdżają, jak z górki, ze złowadacielki kupy śmieci. Porozumiecie się z innymi rodzicami, a jeżeli nie, sami pomóście dzieciom usnąć górę ze śniegu. Zróbcie dla swego synka proste, drewniane saneczki, a zobaczycie, że wkrótce i inne dzieci będą miały podobne.

Niezwykle ważne i pozytywne w tym okresie jest porozumiewanie się rodziców z sobą. Niestety, spotyka się to bardzo rzadko wśród naszych rodziców. Rodzice nie lubią, kiedy dziecko biega po dworze, ale nie pomówią o tym w swym gronie, nie omówią wspólnie czegoś lepszego, a przecież to wcale nie jest trudne i każdego stać na to. Dzieci w tym okresie zaczynają się już organizować w pewnego rodzaju zespoły — byłoby bardzo dobrze, gdyby i rodzice zorganizowali się dla wspólnego kierowania nimi.

Właściwe postępowanie rodziców

Często — tym okresie dzieci kłóca się, biją, skarżą na siebie nawzajem. Rodzice popełniają błąd, jeżeli od razu stają po stronie swego dziecka i zaczynają się kłócić z rodzicami winowajcy całego zajścia. Jeżeli wasze dziecko przyszło do domu zapłakane, jeżeli jest skrzywdzone, rozdrażnione, nie trytujcie się pochopnie i nie rzucajcie się do ataku na tego, kto je skrzywdził i na jego rodziców. Wypytajcie najpierw spokojnie swego syna, czy córka, postarajcie się odtworzyć całe zajście. Rzadko się zdarza, aby tylko jedna strona była winna. Na pewno i wasze dziecko się uniosło; wytłumaczcie mu, że w zabawie nieraz trzeba ustąpić, że trzeba w miarę możliwości szukać pokojowego wyjścia z nieporozumień. Postarajcie się koniecznie

Głos Kobiet

KOBIETY RADZIECKIE w pierwszych szeregach WALKI o demokrację i socjalizm

O tym, jaką rolę odgrywają kobiety w Zw. Radzieckim najdobitniej mówią cyfry, charakterystyzujące ich udział w życiu państwowym i gospodarczym.

277 kobiet — losie niespotykana w żadnym parlamencie świata — wchodzi do Rady Najwyższej Z. S. R. R. Do Rad Najwyższych Republik Związkowych i autonomicznych wchodzi 1700 kobiet. 280 tys. kobiet zajmuje starożytna inżynierów, techników, majstrów, przewodniczących kolechozów. 700 kolchoznie otrzymało tytuł Bohatek Pracy Zw. Radzieckiego, odznaczonych zostało najwyższymi orderami i medalami. Kobiety radzieckie odgrywają czynną rolę we współzawodnictwie pracy, w walce o zwiększenie wydajności produkcji, o lepsze plony w kolchozach przy zastosowaniu nowych metod agronomicznych.

Kobiety w Zw. Radzieckim stanowią 44 procent ogółu osób posiadających wyższe wykształcenie. 237 kobiet otrzymało wysokie odznaczenia stalinowskie za pracę w dziedzinie literatury, nauki, sztuki.

KOBIETA I DZIECKO PRZEDMIOTEM SZCZEGÓLNEJ TROSKI.

Zw. Radziecki otacza szczególną troską i opieką kobietę oraz dziecko. Liczne żłobki, przedszkola, poradnie rozsiadane gęsto po całym kraju — w miastach i na wsiach ułatwiają kobiecie-matce wychowanie dziecka. 2,5 miliona matek, mających po kilkoro dzieci uzyskało odznaczenia za ich wychowanie.

Kobieta w ZSRR jest pełnowartościowym obywatelem swego kraju. Wychowane przez Partię Lenina kobiety bohatersko w czasie ostatniej wojny broniły swej socjalistycznej ojczyzny. A teraz — przodują w odbudowie. Znaną są w całym kraju nazwiska kobiet — przodownic pracy i racjonalizatorek: tkaczki — Marii Wolkowej, brygadiera oddziału podwozi w fabryce samochodów — Anny Kuźnicowej, robotnicy fabryki kaloszy — Zenowej, tokarza — Kuwyszynowej, maszynisty parowozu — Heleny Czechniuk. Tysiące i miliony kobiet idą za ich przykładem.

Syberyjska kolchozniczka — Anna Jutkina i traktorzystka ukraińska — Pasza Angelina — to kobiety, których praca i doświadczenie wzbogaciły agronomię radziecką.

Z życia Spółdzielni Kobięcej „Czyn” w Radomsku

W lipcu br. został zorganizowany w Radomsku kurs krosu i szycia dla kobiet, nie mających kwalifikacji zawodowych. Kurs ukończyły niemal wszystkie studentki, które następnie zatrudniono w Spółdzielni „Czyn”. Radomszczańskie kobiety pracują tutaj zawodowo, otrzymując pokaźne wynagrodzenie. Jednak nie zapominają one również o pracy społecznej. Przy Spółdzielni zorganizowano koło Ligii Kobiet, do którego zapisały się wszystkie pracownice. Przewodnicząca ca wybrano ob. Nowicka, która nie szczędzi wysiłków, aby koło wykazywało dużą aktywność. Pracownice spółdzielni przepracowały ostatnio po 20 godzin bezpłatnie przy robotach nad odbudową.

AWANS SPOŁECZNY KOBIET.

Droga do awansu społecznego — dla wszystkich kobiet w Zw. Radzieckim stoi otworem. Wice-ministrem przemysłu metalowego jest Helena Dzapardize, wice-ministrem ochrony zdrowia — Marią Kowgrina, ministrem kinematografii Republiki Estońskiej — Olga Lauristin, ministrem ubezpieczeń społecznych Republiki Turkmęskiej — Azja Atakapa Sowa, ministrem ochrony zdrowia w Azerbejdżanie — Kiubra Faradzewa.

Kobiety radzieckie są codzienną pracą, bezustannym doskonaleniem i uzupelnianiem swej wiedzy budują trwały pokój, o który walczą wraz ze wszystkimi kobietami świata. DzIELNA i wytrwała, odważna i mężna kobieta radziecka — przodująca w pracy i nauce stanowi godny przykład do naśladowania dla kobiet polskich.

Barbara Tomczak

Łódzkie przodownice społeczne wyróżnione za wydatną pracę

Staraniem Zarządu Głównego Ligii Kobiet, odbył się w Warszawie pod koniec ubiegłego miesiąca ogólnopolski zjazd przodownic społecznych. W czasie zjazdu zostały przemówione przodownice społeczne w liczbie 24, w tym dwie delegatki L. K. z Łodzi. Sa nimi: Tow. CECYLIA SIERANKOWSKA robotnica z PZPB nr. 5 na Włocławku. Pracuje na wykończalni. Pracę swą oddziaływie dodatnio na otoczenie. Społecznie aktywna, po litycznie wyrobiona, w rozmowach potrafi wyjaśniać trudności i uswiadamić. Tow. ALEKSANDRA PORTYCHOWA — pracownica umysłowa

Państwowej Centrali Handlowej w Łodzi, jako przewodnicząca kole przodownic społecznych L.K. Dzielnic Śródmieście — cieszy się wśród członkiń podległych jej grup całokształtem zaufaniem. Posiada wielki dar przekonywania i umiejętności obcowania z ludźmi. Tow. Portychowa jest sekretarzem Rady Zakładowej w PCH.

Zyczymy naszym wyróżnionym przodownikom społecznym, by w swej pracy społecznej nadal miały jak najlepsze wyniki. Korespondentka z Dzieln. Śródm. Ligii Kobiet F. Czmyr

Mistrzynie hodowli i tuczenia Osiągnięcia świniarki Leskowej

Profesor agronomii Sinagin dla podtrzymania swojej tezy, dotyczącej sposobów tuczenia nierogacizny, dał za przykład wyniki pracy hodowczynie była Leskowej z kolechozu „Budniowice” w Wologdzie. Kim jest ta kobieta, której osiągnięcia przytacza profesor? Odpowiedzieć można krótko — świniarka i zdolny uczonej-praktyk, Aleksandra Leskowa ma 48 lat i jest matką liczonej wiejskiej rodziny. Wzięła podręcznik szkolny po raz pierwszy do ręki, kiedy miała już lat 30. Jej „szkoła średnia” było gospodarstwo hodowlane w kolchozie, a „uniwersytetem” sama przyroda. Leskowa wychowała w ciągu roku od maciozy „Jotta” dwa pokole-

nia prosiat — ogółem żywej wagi 4754 kg. Zasługa Leskowej wobec rodniniego kraju dla nauki zawiera się nie tylko w tym, że ustanowiła ona nowy rekord światowy w szybkości tuczenia świn, lecz przede wszystkim w opracowaniu nowej metody przyspieszenia hodowli prosiat i racjonalnej hodowli macior. Osiągnięcia Leskowej, obecnie laureata nagrody Stalinowskiej, bohaterki pracy Związku Radzieckiego, delegata Najwyższej Rady ZSRR, są nieocenione. Co roku pod jej kierunkiem szkoli się na kursach kolchozowych i w szkołach zawodowych cała rzesza młodych hodowców.

Nasze przepisy gospodarskie

JAK GOTOWAC WARZYWA

Przygotowując na posiłek warzywa powinniśmy rzucić je do wrzącej, osolonej wody. W ten sposób zatrzymujemy w nich jak największą ilość składników odżywczych. Dotyczy to warzyw, z których po ugotowaniu odlewamy wywar.

Ważne jest gotowanie warzyw pod przykryciem, bowiem przyspiesza to ich gotowanie. Warzyw nie należy nigdy gotować zbyt długo na wolnym ogniu, gdyż niszczy to witaminy. Jedynie warzywa liściaste należy gotować bez przykrycia, aby nie traciły koloru. Nie należy gotować warzyw w garnkach żelaznych bądź też oblitowanych, gdyż żelazo zmienia ich smak i kolor.

W racjonalnie prowadzonym gospodarstwie nie marnuje się wywaru z ugotowanych warzyw, lecz używa się go do sprządzanych zup.

Warzywa powinny być podawane do stołu bezpośrednio po przyrządzeniu, gdyż przez dłuższe stanie na kuchni

ROLMOSY

Po wytnięciu w ciągu dwóch godzin śledzi, niemyjemy je, obieramy z osłódcinami i bry i ogony. Smarujemy tak przygotowane śledzie po wewnętrznej stronie musztardą, posypujemy je pieprzem i posiekana cebulką, związamy poznaczając od grzbietu i zapinamy zastragany drewnikiem. Zalewamy bądź octem przygotowanym z listkiem bobkowy i cukrem, bądź oliwą, i zaspinyjemy resztą cebuli.

SALATKA SLEDZIOWA

Krajemy drobno jednego śledzia oczyszczonego, parę ugotowanych ziemniaków oraz wszelkie jarzyny ugotowane w zupie. Ponadto garść oddzielnie ugotowanej fasoli, oraz jedną drobno posiekana cebule. Sól i pieprz do smaku. Mieszamy wszystkie ze składnikami salaty i zalewamy pół szklanką śmietany. Jeżeli chcemy, aby salátka była ostrzejsza, do śmietany dodajemy musztardę, jeśli ją wolimy łagodniejszą w smaku wówczas deprawiamy ją odrobina cukru.

Położna w każdej gminie We wsiach powstają Izby Porodowe

W celu udostępnienia kobietom większym fachowej pomocy położniczej w czasie ciąży i porodu, Ministerstwo Zdrowia dąży do tego aby

W KAŻDEJ GMINIE WIEJSKIEJ była choć jedna położna. Do obowiązku położnej gminnej należy opieka nad kobietą ciężarną i rodzącą, opie-

ka nad noworodkiem, zwalczanie dzialalności „babeek” wiejskich, oraz upowszechnianie wiedzy o higienie matki i dziecka. Obowiązki swe wypełnia położna pod kierunkiem kierownika ośrodka zdrowia i lekarza powiatowego.

Z pomocy położnych korzystają wszystkie kobiety ciężarne i rodzące, zamieszkałe w gminie. Ludność niezamożna, a więc ci wszyscy, którzy nie placą podatku dochodowego, malorolni oraz ubezpieczeni w Ubezpieczalni Społecznej korzystają z pomocy położnych bezpłatnie.

Już w chwili obecnej 1656 GMIN POSIADA SWOJE POŁOŻNE. Teraz przystępuje Ministerstwo Zdrowia do obsadzania pozostałymi pozostałymi gmin.

Przewidziano, że na każde 5 tysięcy mieszkańców gminy przyspać powinna jedna położna. Równocześnie Ministerstwo Zdrowia przystąpiło do organizowania IZB PORODOWYCH w gminach wiejskich.

Plan 5-letni przewiduje, że cały kraj pokryty zostanie siecią tych izb. Kierownikiem izby porodowej jest lekarz - specjalista.

Objęcie całego kraju siecią izb porodowych podniesie niewątpliwie stan zdrowia najszerzych mas ludności zwłaszcza na zaniedbaną do tej pory wsi. Przyczyni się to zarówno do dalszego zmniejszenia śmiertelności wśród kobiet rodzących i niemowląt.

Jak się UBRAC

Dzisiaj przedstawiamy naszym Czytelnikom modele jesiennych kostiumów, sukien i płaszczy. Kosiumy jesienna uszyjemy z tkaniny

dość grubej. Na ten cel użyć możemy materiałów gładkich lub desenionych (kratka albo paski). Pierwszy kostium składa się z wąskiej spódnicy i sportowego skrojonej kurki. Komplet taki może być sporządzony z dwóch różnobarwnych, ale harmonizujących ze sobą materiałów. Drugi kostium to ubiór typowy do sportu. Spódnica układana w pilsy, żakiet wełny. Płaszcz jesienny - zimowe uszyjemy

z materiału ciemnego. W zależności od naszych możliwości finansowych zastępujemy przy nich przybranie futrzane, albo uszyjemy je bez futra, ograniczając się do szalka wełnianego.

Obok tego przedstawiamy na rysunku, modele sukien popołudniowych i wieczorowych. Sukienki te uszyjemy z tkanin jedwabnych. Odznaczają się

jak widzimy, dość wyszukany krojem i sporządzenie ich powierzyć należy krawcowej.



8 października

# Matka i dziecko pod najtroskliwszą opieką

## Co przynosi i co na trwałe pozostawi „Tydzień Zdrowia”

### Kiedy rozpocznie działanie Poradnia Ochrony Macierzyństwa i Zdrowia Dziecka?

Trwający w całym kraju, a więc i w naszym mieście „Tydzień Zdrowia” zorganizowany pod hasłem opieki nad matką i dzieckiem oraz wszystkie imprezy urządzone w ramach „Tygodnia” wzbudzają ogromne zainteresowanie. Zainteresowanie to jest dowodem celu wiodącego i potrzeby tego rodzaju akcji.

Mówi o tym liczba kilkuset osób dziennie, osób, zwiedzających wystawę w Ośrodku Zdrowia przy ul. Piotrkowskiej 113 — mówią też cyfry, dotyczące ilości porad, udzielanych w specjalnie na okres „Tygodnia” zorganizowanej przychodni dla dzieci. Przez 10 godzin dziennie przyjmują tam pediatrzy i lekarze wszystkich specjalności, profesorowie oraz docenci UE, udzielając 60 — 80 porad dziennie. Do poradni przyjeżdżają również matki z dziećmi z terenu województwa — mają one pierwszeństwo w kolejności przyjęcia. Recepty, wydawane w przychodni, wykonują wszystkie łódzkie apteki z 25 procentową zniżką. Poza tym bezpłatnie wydawane są na podstawie recepty preparaty witaminowe i odżywcze ze składnicy PCK. Należy podkreślić, że poradnia czynna będzie również w

niedzielę — w godzinach — 8 — 20-cj.

#### POKAZY PRAKTYCZNE

Pokazy praktyczne z zakresu pielęgnacji i higieny niemowląt, połączone z informacyjnymi prelekcjami, odbywające się w ramach wystawy — cieszą się dużym powodzeniem wśród matek. Popularne broszury z zakresu higieny i pielęgnacji dzieci są w ogromnym niedoborze.

Szkoda jednak, że grupy, zwiedzające wystawę, organizowane są dorywczo i raczej przypadkowo. Wydział kobiecego Związku Zawodowego nie zdradził do tej pory większego zainteresowania wystawą. Również Kółka Ligii Kobiet tylko w nielicznych wypadkach zwiedzają wystawę.

Niewątpliwie zagadnienie opieki nad matką i dzieckiem, zagadnienie podniesienia higieny i zdrowotności matki i niemowlęcia — nie jest zadaniem, które można rozwiązać w ciągu 1 tygodnia. Toteż „Tydzień Zdrowia” był po myśleniu, jako podsumowanie dotychczasowych osiągnięć i wyciągnięcie wniosków na przyszłość. Sytematyczne akcje, prowadzone w tym kierunku, stały wzrost liczbby poradni i stacji opieki nad matką i dzieckiem, milionowe sumy, złożone przez Państwo na ten cel — zapewniają trwałą opiekę matce i dziecku. Najlepszym tego dowodem jest fakt, że liczba Stacji opieki nad matką i dzieckiem w naszym mieście z 2 w r. 1945 wzrosła do 9 w r. 1948, a w roku bieżącym istnieje już 14 stacji. W najbliższym czasie przybędą jeszcze dwie — przy ul. Kilińskiego i Wólczańskiej. W planie 6-letnim przewidziano zwiększenie ilości stacji do liczby 25.

#### 3 nowe żłobki dzielnicowe w Łodzi

W najbliższych dniach Państwowe Przedsiębiorstwo Budowlane przystąpi do budowy nowego dzielnicowego żłobka przy zbiegu ulic Nawrot i Nowej. Będzie to nowoczesny budynek, mogący zapewnić opiekę i właściwe warunki higieniczne 80 dzieciom z tej dzielnicy. Jest to już trzeci nowy żłobek dzielnicowy — obok już rozpoczętych budynków, przeznaczonych na żłobki na Chojnach i Bałutach.

## Co robimy jutro?

Jutro czeka nas wiele miłych rozrywek i atrakcji, które uprzyjemnią nam spędzenie dnia wolnego od pracy. Do południa w szeregu kin łódzkich odbędzie się poranki, a więc w „Adrii” (9.30 i 11.30), w „Heliu” (9 i 11-ta) wyświetlany będzie film „Złoty kłuczyk”, w „Bałtyku” (9 i 11.30) i w „Polonii” (9.30 i 12-ta) nowy przepiękny film radziecki „Spotkanie nad Łabą”. W „Muzie” (9 i 11-ta) oglądać będziemy włoski film „Rzym miasto otwarte”, w „Przedwiośni” (9 i 11-ta), „Dziadzi” (9 i 11-ta), „Romie” (9 i 11-ta), „Trójka trefl”, w „Tatrach” (9 i 11) „Dni i noce”. W „Wolności” wyświetlany będzie program składany (kronika filmowa reportaż z Tour de Pologne, kilka krótkometrażówek).

Czynne będą także wszystkie teatry łódzkie. Teatr „Osa” daje dwa przedstawienia poobiednie o godz. 16-ej i wieczorowe o godz. 19.30. Dzieci nasze będą mo

gły przyjemnie spędzić czas w teatrze „Piniokio”, gdzie o godz. 12-ej będzie wystawiona sztuka p. t. „Czarodziejski kalosz”. Można również wybrać się do Cyrku Nr 1 pozostającego pod dyktando słynnego koma Dina Dona. Kogo interesuje muzyka, będzie mógł przyjemnie spędzić czas w Filharmonii Łódzkiej, słuchając pięknych symfonii Schuberta.

Matki, dbające o zdrowie swoich dzieci, niewątpliwie zainteresują się wystawą pod hasłem „Opieka nad matką i dzieckiem”, urządzoną w ramach „Tygodnia Zdrowia” przy ul. Piotrkowskiej Nr 113.

W Miejskim Ośrodku Propagandy Kultury i Sztuki w parku Sienkiewicza, o godz. 12-ej nastąpi otwarcie 5-ej wystawy prac artystów plastyków łódzkich.

Czynne także będą w niedzielę wszystkie muzea łódzkie, otwarte od godz. 9-ej rano.

# Miasto i JEGO BOLAŁCZKI

## Nasi Czytelnicy zwracają uwagę... W sprawie autobusów MZK



Ob. Z. T. —mie kanka Chojen, pisze: „Komunikacja autobusowa na odcinku Plac Niepodległości — Chojny jako ostatnio nie dopisuje. Pasażerowie, którzy wsiadają do autobusu na przystanku Kurczaki, najczęściej zdani są na bezcelowe czekanie, bowiem autobus na tym przystanku nie zawsze zatrzymuje się. Na przystanku końcowym — autobusy stoją przez 10 — 15 minut, a w tym samym czasie rosną kolejki na końcowym przystanku skróć postój w godzinach rannych, kiedy ludzie śpieszą się do pracy? Usprawniłoby to w znacznym stopniu ruch na tej linii i nie naraziłoby pasażerów na długie oczekiwanie na innych przystankach...”

Dyrekcja MZK niewątpliwie rozważy projekt naszej czytelniczek i udzieli nam odpowiedzi w tej sprawie.

## Dom czeka na remont

Ob. C. O., mieszkając domu pod Zarządem Nieruchomości przy ul. Nowotki 3 — pisze: „Od przeszło pół roku staramy się w Zarządzie Nieruchomości, by dom nasz został zakwalifikowany do remontu: dachy przeciekają, ubikacja zawałiła się, dom grozi ruiną. Jednak starania nasze, a trzeba podkreślić, że dom zamieszkuje 70 rodzin robotniczych — uderzają w próżnię. Nie przysłano nam nawet komisji, która sprawdziłaby stan posesji...”

W ciągu pół roku Zarząd Nieruchomości miał chyba dość czasu, by zbadać stan domu i przynajmniej udzielić mieszkańcom odpowiedzi na ich starania. Jednakże mieszkańcy używ. domu powinni w swym podaniu o remont zaznaczyć czy byłoby skłonni sami gospodarczym sposobem dom wyremontować. W każdym bowiem takim wypadku Zarząd Nieruchomości przychodzi z pomocą przydzielając pewne ilości materiałów budowlanych.

## Zwiększamy kadry fachowców

# Jesienne i zimowe kursy szkolenia pracowników budowlanych

## Każdy może uzyskać kwalifikacje zawodowe

Łódzki przemysł budowlany ciągle jeszcze odczuwa brak fachowych sił pracowniczych. Aby temu zaradzić i jednocześnie umożliwić niewykwalifikowanym robotnikom uzyskanie odpowiedniego wyszkolenia — Zjednoczenie Łódzkie Państwowych Przedsiębiorstw Budowlanych organizuje obecnie dla swych pracowników kursy szkolenia zawodowego.

Kursy te obejmą grupy: murarzy, betoniarzy, cieśli, zbrojarzy, stolarzy, elektryków i instalatorów.

Organizatorzy kursów — Zjednoczenie Łódzkie PPB — w porozumieniu z Państwowym Ośrodkiem Szkolenia Zawodowego — pragną je uruchomić od dnia 10 października. Uzależnione to będzie w znacznej mierze od ilości zgłoszeń na te kursy.

Kandydat na kurs winien mieć ukończony 18 rok życia, posiadać znajomość pisania i czytania oraz rachunków z zakresu działań podstawowych. Prócz tego winien on złożyć zobowiązanie, że po ukończeniu kursu pracować będzie co najmniej przez 1 rok w jednym z oddziałów PPB. Nauka jest zupełnie bezpłatna, a uczniowie otrzymają za przepracowane w ramach zajęć praktycznych godziny wynagrodzenie według dotychczasowych grup uposażenia.

Dla uczniów zamieszkałych w mieszkaniach przy ul. Nowotki 3, kursy czeladnicze trwać będą 6 miesięcy. Przyjmować się będą nie kandydatów, którzy mają ukończone kilka oddziałów szkoły podstawowej i dwa, trzy lata praktyki zawodowej.

Na kursy mistrzowskie zapisywać się można po ukończeniu kursów czeladniczych.

Kandydat po ukończeniu kursu z wynikiem pomyślnym otrzyma świadectwo z Państwowego Ośrodka Szkolenia Zawodowego, upoważniające do składania egzaminów przed Komisją Izby Przemysłowej w Ośrodku.

Zjednoczenie Łódzkie PPB projektuje również zorganizowanie kursów techników budowlanych, które będzie uzależnione od ilości zgłoszeń.

kandydatów na ten kurs. Zaznaczyć należy, że kursy dostępne są tylko dla pracowników Państwowych Przedsiębiorstw Budowlanych.

Państwo Ludowe stara się ułatwić robotnikom zdobycie odpowiednich umiejętności zawodowych. Wszyscy pracownicy budowlani niewątpliwie pamiętają, jak trudno było zdobyć te kwalifikacje przed wojną.

Obecnie nauka i poprawa własnych warunków bytu leży w rękach każdego robotnika. Nauka stała się dla każdego dostępna. Trzeba więc z niej korzystać i nie marnować sposobności. Dla chętnych przewidziane są wszelkie ulgi i udogodnienia.

S. Wąsac.

# Mieszkańcy Cyganki i Nowego Złotna

## radują się uzyskaną komunikacją tramwajową

W cichej niedawno Alei Unii raz po raz rozbrzmiewa dudnienie i dźwięczący dzwonek tramwaju Nr 3, jadącego w kierunku Nowego Złotna.

Przejeżdżając ulicami Srebrzyńskiej, Wieczności, Cyganka zatrzymujemy się na końcowym przystanku na Nowym Złotnie. Już z daleka widać nowowbudowaną estetyczną po czekalnie tramwajową, na której w malowane są trzy duże litery MZK.

Jest godzina obiadowa. W tramwaju panuje ożywiony ruch. To robotnicy Złotna i Cyganki spieszą do fabryk na popołudniową zmianę. Od chwili otwarcia nowej budowlanej linii tramwajowej minęło już kilkanaście dni, a jednak to dostatek dla okolicy wydatkiem jest w naszym ciągu żywo omawiane.

Na całej Cygance i Złotnie nie ma

ani jednego mieszkańca, który by nie wyrażał swego zadowolenia i wdzięczności Zarządowi Miejskiemu oraz MZK za uruchomienie tej linii.

Tow. Leon Konieczko jest robotnikiem trzeplini PZPB Nr 2. Na Złotnie mieszka już od kilkunastu lat.

— O uruchomienie tramwaju na Złotno staraliśmy się już od 1923 roku — opowiada. — Ale wcale, jak to było, dużo obiecywali, ale nikt na wet palcem w bucie nie ruszył. Wreszcie zrozumiałe. Przedwojenni kapitaliści i akcjonariusze tramwa-

żowi nie dbali o dobro robotnika, im chodziło tylko o interes i zysk. Prze prowadzono linie tramwajowe tam, gdzie można było najwięcej zarobić.

— A popatrzcie obecnie — dorzucą ob. Feliks Józefczyk, kierownik sklepu PSS na Nowym Złotnie. W ciągu tak krótkiego czasu pomimo wielkich zniszczeń wojennych, ile już nowych linii tramwajowych uruchomiono w Łodzi!

Takich i tym podobnych głosów słyszy się tyle, ile jest mieszkańców na Cygance, Nowym Złotnie i okolicznych ulicach.

(wu-ha)

## Przebudowa jezdní

Starostwo Grodzkie Śródmiejsko-Łódzkie, Oddział Ruchu Drogowego podaje do wiadomości, że w związku z gruntowną przebudową jezdní na całej długości ulicy Krzemienieckiej wszelki ruch kołowy zostaje zamknięty z dnem 6 października r. b. do czasu zakończenia tychże robót.

## Uwaga, budowlani!

Zarząd Oddziału Łódzkiego Związku Zawodowego Pracowników Budownictwa, Ceramiki i Pokrewnych Zawodów w Polsce zwołuje na dzień 8 października 1949 r. zebranie: Rad Zakładowych, Delegatów i Mężów Zaufania, które odbędzie się w lokalu Centralnej Światliwej, ul. Nawrot Nr 23 — o godz. 14.00.

Ze względu na ważność omawianych spraw przybycie wszystkich obowiązkowe.

## Zima nie przerwie robót miejskich

Zarząd Miejski zatrudni w ciągu zimy wszystkich robotników swych wydziałów, by w dalszym ciągu prowadzić następujące roboty: będzie więc dalej trwała akcja odgruzowania Bałut, w celu przygotowania terenów pod budownictwo Zakładu Osiedli Robotniczych. Część gruzu, wydobyta z tego terenu, zostanie przeznaczona na nawierzchnię ulic,

a część — użyta będzie do prefabrykacji elementów betonowych dla budownictwa.

Również bez przerwy czynne będą betoniarstwo miejskie w Rudzie oraz w Augustowie, gdzie po raz pierwszy przystąpi się do produkcji elementów betonowych — kostek i płyt na pokrywanie ulic.

ZARZĄD GŁÓWNY ZWIĄZKU WŁÓKNIARZY  
urządza  
w sobotę 8 października o godz. 17.30  
W HALI SPORTOWEJ ZRZESZENIA SPORTOWEGO  
WŁÓKNIARZY przy ul. ARMIJ CZERWONEJ 82  
**WIECZÓR ARTYSTYCZNY**  
p.t. Dymśa wraz z włókniarzami na odbudowę Warszawy  
Udział biorą: artysta Teatru Powszechnego Adolf Dymśa oraz 1) Zespół taneczny świetlic przy PZPB Nr 2 i Nr 8, PZPJG Nr 8 i PZPDZ. Nr 3; 2) Chór i orkiestra PZPB Nr 5. 1875-k  
Początek o godz. 17.30

## Odpowiadamy na listy

Ob. H. Dymecki: Sprawy poruszone przez Was przekazałismy odpowiednim czynnikom. Istnieje możliwość, że w najbliższym czasie będzie ona uregulowana w myśl Waszej słusznej prośby.

Mieszkańcy domu przy ul. Paryskiej 5 — Władze: Porozumieliśmy się w sprawie przez Was poruszonej z III Komisariatem M. O. Okazało się, że sprawa została załatwiona zgodnie z przepisami. Jeżeli macie jeszcze jakieś wątpliwości, prosimy o osobiste zgłoszenie się do Redakcji w godz. 12—13.

## Wystawa prac łódzkich artystów-plastyków

Wydział Kultury i Sztuki Zarządu Miejskiego w Łodzi podaje do wiadomości, że w dniu 9 października r. b. o godz. 12-ej w Miejskim Ośrodku Propagandy Sztuki odbędzie się otwarcie V-ej Dorocznej Wystawy Prac członków Związku Polskich Artystów Plastyków w Łodzi.

## POSZUKUJEMY:

inżynierów architektów  
inżynierów lądowych  
inżynierów mechaników  
konstruktorów maszynowych  
kalkulatorów warsztatowych  
techników pomiarów ścisłych  
techników budowlanych

fizycznych: frezerów, szlifiery, monterów siła spalinowych starszych techników na planowanie inwestycji.

Zgłoszenia: Centralne Biuro Techniczne T. O. R., Referat Personalny — Nowotki 73. 1870-k

## BIURO CZĘŚCI ZAMIENNYCH

do maszyn włókienniczych  
Łódź, Pl. Zwycięstwa 2  
zatrudni natychmiast:  
**WYKWAŁIFIKOWANYCH REFERENTÓW MASZYNISTKI RACHMISTRZÓW**

Podania wraz z życiorysem składać w Wydziale Personalnym. 1874-k

## Ogłoszenia drobne

POTRZEBNE magazyny pojemności 1500—3000 mtr. sześciennych. Pożądane przy bocznicach kolejowych. Centrala Meczarska, Łódź, Gdańska 184 1872-k

ZGUBIONO legít. służbową. Miller Józef, Sienkiewicza 33. 13705

ZGUBIONO upoważnienie na inkaso wydane przez R.S.W. „Prasa” w Łodzi na nazwisko Borowiński Stefan. Upoważnienie unieważnia się.

# TEATR

PAŃSTWOWY  
TEATR IM. STEFANA JARACZA  
ul. Jaracza 27

Dziś o godz. 19.15 dramat Juliusza Słowackiego p.t. „Maria Stuart”.  
Z chwilą rozpoczęcia przedstawienia nikt na salę nie będzie wpuszczony.

PAŃSTWOWY  
TEATR POWSZECHNY  
ul. 11 Listopada 21, tel. 150-36

Codziennie o godz. 19.15 doskonała komedia M. Bałuckiego „Klub kawalerów” z udziałem Ireny Grywńskiej, Karola Adwentowicza i Adolfa Dymśy.

TEATR LALEK „PINOKIO” TPD  
Nawrot 27, tel. 135-74

Codziennie prócz poniedziałków, godz. 9.30, w niedzielę i święta godz. 12 „Czarodziejski kalosz”.

TEATR „OSA” — SALA ZIMOWA  
Traugutta 1

Codziennie o godz. 19.30, w niedzielę o 16 i 19.30 „Krawiec w zamku”. Ostatnie dni.

CYRK NR 1  
(Plac Leonarda) pod dyr. Din-Dona

Codziennie o godzinie 19.30, w sobotę o godz. 16 i 19.30, w niedzielę o godz. 12, 16 i 19.30.

## Państwowe Zakłady Przemysłu Bawełnianego Nr. 4

zatrudni natychmiast w Wydziale Ruchu

**1. technika mechanika**  
**1. technika elektryka**

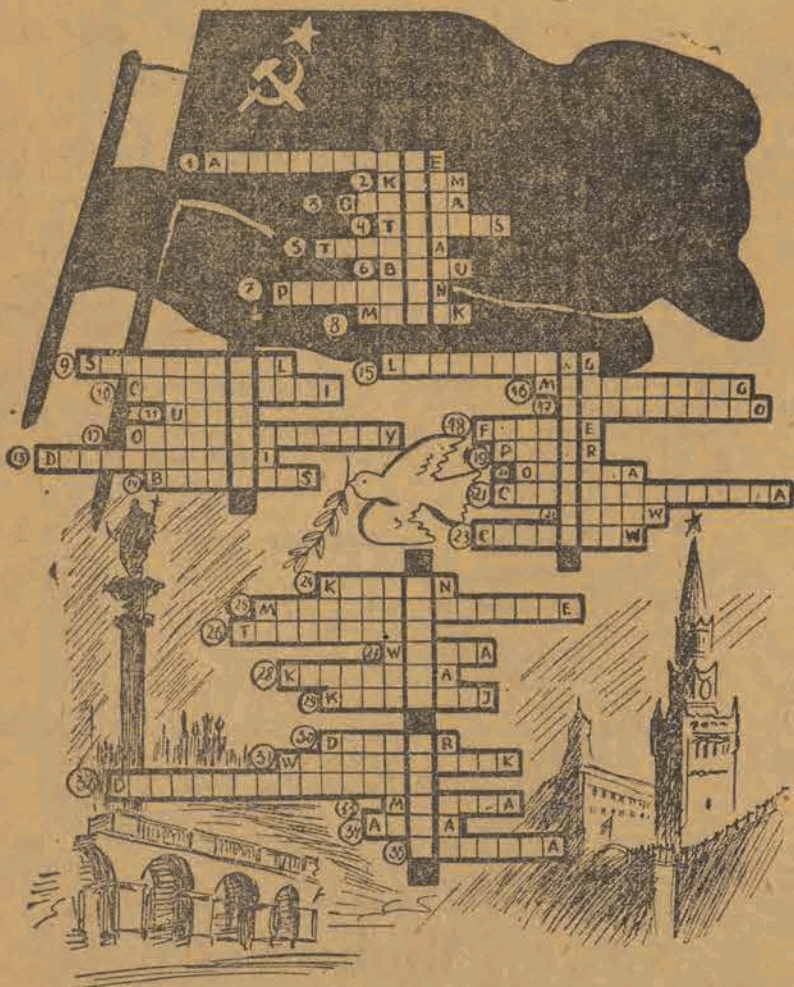
Zgłoszenia przyjmuje Centrala P.Z.B. Nr. 4 — Wydział Personalny w Łodzi ul. Sienkiewicza 82/84

## Dyzury aptek

Dzisiejszej nocy dyżurują następujące apteki:  
Piotrkowska 95 — Bartoszewskie, Rokińska 53 — Czyński, Zgierska Nr 83 — Dancerowa, Pl. Wolności 2 — Rowińska-Koprowska, Nowotki Nr 91 — Staniewiczy, Rzgowska 51 — Sinięcka, Gdańska 23 — Borkowski

# ROZRYWKI UMYSŁOWE

## Logogryf Nr 6



rozwiązanie naszego dzisiejszego logogryfu daje nam hasło, związane z miesiącem Pogłębnienia Przyjaźni Polsko-Radzieckiej. Odczytamy je wypisując kratki logogryfu odpowiednimi wyrazami, których znaczenie podajemy poniżej.

1 - Jeden z najwybitniejszych teoretyków rewolucyjnej myśli pol-

skiej z okresu przedwojennego i pierwszych lat drugiej wojny światowej, znany wśród młodzieży KZM pod pseudonimami „Nowak” i „Marek”, jeden z twórców Związku Patriotów Polskich.

2 - Półwysep nad Morzem Czarnym, położony wąskim przesmykiem z Azją.

3 - Republika na Zakaukaziu, odczyną Józefa Stalina.

4 - Stolica Gruzji.

5 - Zmarshallizowany kraj w Malej Azji, sąsiadujący z ZSRR.

6 - Stolica Azerbejdżanu, miasto tysięcy szymbów naftowych.

7 - Pismo, wydawane przez Towarzystwo Przyjaźni Polsko - Radzieckiej.

8 - Stolica Białoruskiej SRR.

9 - Port na półwyspie Krymskim, słynny z walk w czasie ostatniej wojny.

10 - Kompozytor rosyjski, twórca opery „Eugeniusz Oniegin”.

11 - Pasma górskie na pograniczu Europy i Azji, zasobne w bogactwa mineralne.

12 - Ocean, okalający od wschodu Związek Radziecki.

13 - Rewolucjonista polski, bohater Rewolucji Październikowej.

14 - Jedna z republik Związku Radzieckiego, granicząca na północnym-wschodzie z Polską.

15 - Jedna z przywódczyni ruchu robotniczego, zamordowana zdradziecko wraz z Karolem Liebknechtem.

16 - Wódz Chin Ludowych.

17 - Przywódca włoskich związków zawodowych.

18 - Rewolucjonista, którego imię niem zostało nazwana Akademia Wojskowa w Moskwie oraz stolica Kirgiskiej Republiki Radzieckiej.

19 - Najwyższe płaskowzgórze w ZSRR (t. zw. dach świata).

20 - Miasto portowe nad Morzem Czarnym.

21 - Jeden z krajów Demokracji Ludowej.

22 - Stolica Ukrainy.

23 - Słynny partyzant radziecki.

24 - Miasto - cel obecnej ofensywy Chińskiej Armii Ludowej.

25 - Morze, będące ujściem dwu wielkich rzek: Wolgi i Urału.

26 - Stolica Uzbekkiej SRR.

27 - Rzeka nad którą toczyły się walki o decydującym znaczeniu w czasie II wojny światowej.

28 - Republika na północno-wschodnich krańcach Azji Środkowej, słynna z hodowli owiec, koni i bydła rogatego.

29 - Jeden z twórców Konstytucji 3 Maja.

30 - Największa rzeka na Ukrainie.

31 - W. elki port radziecki na Dalekim Wschodzie.

32 - Duże miasto nad Dnieprem.

33 - Stolica ZSRR.

34 - Część świata na wschód od Uralu.

35 - Jedna z republik radzieckich, zwana często „spichlerzem ZSRR”.

36 - Jedna z republik radzieckich, zwana często „spichlerzem ZSRR”.

37 - Jedna z republik radzieckich, zwana często „spichlerzem ZSRR”.

# WYCHOWANIE FIZYCZNE i SPORT

## Sportowi działacze Łodzi wypowiadają się w sprawie historycznej uchwały Biura Politycznego K.C.P.Z.P.R.

W dalszym ciągu wypowiedzi na temat uchwały KC PZPR oddajemy dzisiaj głos wiceprezowi LKS Włókniarza i wiceprezowi LOZPN dyr. Marianowi Dąbrowskiemu.

**Ukorowaniem** „rewolucji”, jaka się dokonuje w sporcie poczynając od roku 1945, jest Uchwała Biura Politycznego KC Polskiej Zjednoczonej Partii Robotniczej, która w 14-tu Postanowieniach autorytatywnie stwierdziła, że sport w Polsce Ludowej jest instytucją wyższej użyteczności, że sport nie może być domeną pewnej grupy ludzi, że wywyższe się w nim, nie może być przywilejem tylko dla „wybranych”, że wroszcie sport - to nie tylko rozrywka.

Uchwała Biura Politycznego KC naszej Partii, dotycząca wychowania fizycznego i sportu, idąca po linii założeń ideologicznych Partii, jest wyrazem głębokiej troski o szarego człowieka pracy, jest stwierdzeniem, że tak, jak na wszystkich odcinkach życia społecznego, tak i na tym odcinku kierownictwo Polskiej Zjednoczonej Partii Robotniczej skupia swoją uwagę i wykazuje wszechstronne zainteresowanie sprawami sportu.

Uchwała Biura Politycznego PZPR, szczególnie znamienita jest dla działaczy sportowych, którzy po zakończeniu swej długo, lub krótkotrwałej, błyskotliwej, pełnej chwały - lub ciężej, niezauważonej przez nikogo kariery, przeszli do pracy instruktorskiej czy organizacyjnej w klubach i Związkach Sportowych. Uchwała ta ma dla nas kolosalne znaczenie. Wie my bowiem teraz, że w pracy swojej usilnie, a bezinteresownie, zabierając się o każdą niemal chwilę, nie będziemy zawożonych chwile, nie będziemy sami, że teraz stoi za nami potężny

**OPIEKUN**, dający gwarancję, że w walce o podniesienie ciężaru fizycznej tak bardzo potrzebnej naszemu narodowi, naszej klasie robotniczej - wysiłki nasze, tej stosunkowo małej liczby działaczy sportowych, zarazonych „bakejlem” sportowym, nie pójdą na marne. że zwiększy się liczba chętnych służeńia sprawie wychowania fizycznego mas pracujących.

Uchwała Biura Politycznego naszej Partii zapewnia nam urzeczywistnienie śmiałych planów: usportowienie wsi, której bogactwo w młody narówek w każdej dyscyplinie sportu jest przeogromne. Z radością patrzmy na istniejące już i powstające ciągle nowe kółka sportowe przy zakładach pracy, które mają zapewnić pomoc materialną ze strony Zw. Zaw. Z radością widzimy, że coraz więcej ludzi w Zw. Zaw. odczuwa sercem potrzebę sportu dla mas.

Dla nas, działaczy sportowych, wyrosłych z rodzin robotniczych, żyjących ze sportem od dzieciństwa, których pierwszym, dziecięcym marzeniem było kopanie prawdziwej piłki, nie zaś, jak najczęściej bywało, „szmucka”, uchwała Biura Politycznego PZPR zapewnia realizowanie śmiałych przez szereg lat marzeń, o pięknych halach sportowych, stadionach, basenach, pływackich, lodowiskach sztucznych, torach wycieczkowych i wszelkich urządzeniach sportowych, którymi służnie szczyści się ZWIĄZEK RADZIECKI i kraje Zachodniej Europy.

Kraj nasz zacofany w dziedzinie sportu pod rządami sanacji, mający

## Koszykarze „Związkowca-Warty” grają dzisiaj ze „Związkowcem-Zrywem”

Dzisiaj o godz. 19.00 Koszykarze „Związkowca-Warty” spotkają się z „Związkowcem-Zrywem” w hali sportowej przy ul. Górnickiej. Spotkanie to jest pierwszym z cyklu spotkań między dwoma zespołami z „Związkowca-Warty” i „Zrywem”. W przedmeczny uroczony spotkanie drużyny szkolnych: Gimnazjum Skorpim kontra Gimnazjum Kopernika oraz Gimnazjum Przemysłu Gumowego kontra Gimnazjum Kopernika.

W niedzielę, dnia 9 bm. „Związkowiec-Warta” spotka się o godzinie 10 ze „Spójnią”, która w rozgrywkach ligowych zeszła w ubiegłym roku 3 miejsce.

## Uśmiechnij się



— Co pan sobie myśli, może mam załatwić pana bez kolejkii?  
— Kiedy kolejkii nie ma...  
— To niech pan przyjdzie jak będzie...  
32 - Duże miasto nad Dnieprem.  
33 - Stolica ZSRR.  
34 - Część świata na wschód od Uralu.  
35 - Jedna z republik radzieckich, zwana często „spichlerzem ZSRR”.

## Dział oficjalny LOZB Komunikat

### W-lu Sportowego 8

- 1. Delegatem na zawody o mistrzostwo Okręgu Kl. A między LKS Włókniarz - Concordia Piotrków, w dniu 9. 10. 1949 r. godz. 17 będzie ob. Bednarek.
- 2. Zezwala się LKS Włókniarzowi na rozegranie zawodów bokserskich propagandowych z ZS „Włókniarz”, Dolny Śląsk w dn. 24. 10. 1949 r.
- 3. Obywatel Małkowski z dniem 30. 9. 1949 r. zrezygnował z mandatu członka Wydziału Sportowego LOZB.

Sekretarz  
(-) J. Szużewski  
Przewodniczący  
(-) M. Tył

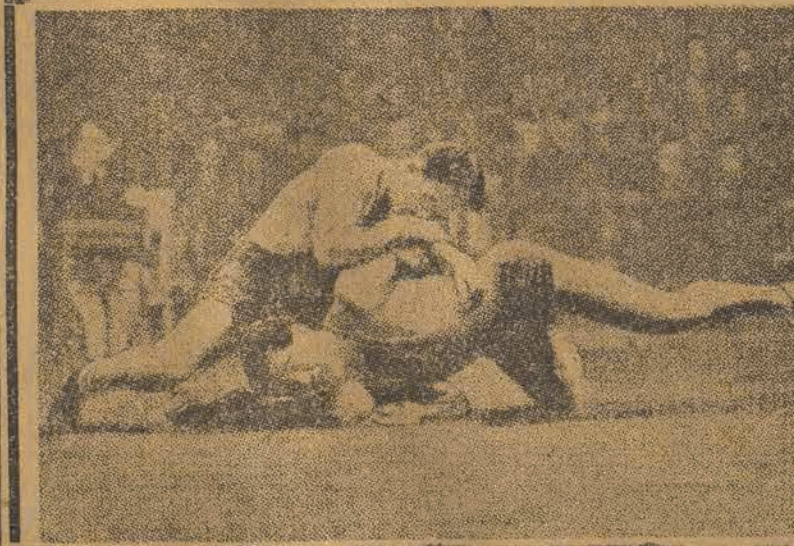
## Z notatnika piłkarza

Łódzki Okręgowy Związek Piłki Nożnej ma już jeden zespół ludowy. Jest nim Ludowy Zespół Sportowy Gątkówek. Drużyna ta rozpoczęła mecz o mistrzostwo klasy C już w dniu 16 bm.

## Sport w ZSRR WIZYTA zapaśników Czechosłowacji w ZSRR

Niedawno czolowi zapaśnicy CSR odwiedzili Związek Radziecki, gdzie rozegrali szereg spotkań z zapaśnikami radzieckimi, przegrywając je w wysokich stosunkach.

Oto fragment z meczu rozegranego w Centralnym Teatrze Czerwonej Armii w Moskwie.



## W dniu swego święta Milicjanci Łódzcy zademonstrują nam swą tężyznę fizyczną

Dnia 7. 10. 1949 r. minęło pięć lat od powstania Milicji Obywatelskiej. W związku z tym w całej Polsce w dniu 9. 10. 1949 r. odbędzie się wielkie zawody sportowe. Również i w Łodzi Święta Milicji Obywatelskiej nie minie bez echa. Obchodzone ono będzie bardzo uroczysto w szeregach MO. Program Święta Sportowego MO. przed widuje całą masę imprez sportowych, które odbędą się na stadionie „Związkowca”. Święta MO. jest zarazem świętem ZS „Gwardia”, która została powołana w roku 1947 w celu podniesienia sprawności fizycznej w szeregach MO. Młoda organizacja sportowa będzie mogła zadokumentować swoje leczenie swą siłą i siłą fizyczną, o której osiągnięciu w stosunkowo krótkim czasie. Punktem kulminacyjnym programu będzie finał piłki nożnej pomiędzy starymi rywalami o puchar przedchodzący: Kół 3 Kom. i 9 Kom. w których to szeregach grają utalentowani zawodnicy.

„Gwardia” o 3 i 4 miejsce; finał siatkówki kół ZS „Gwardia” o 3 i 4 miejsce; finał piłkarski o 1 i 2 miejsce.

Na trasie do marszu na 10 km. staną 22 drużyny, dla drużyny, która osiągnie najlepszy czas przeznaczony jest puchar przechodni, ofiarowany przez min. E. Stawieckiego, a zdobyty w ubiegłym roku przez Kół 14 Komisarzatu. W finale mistrzostw piłkarskich o 1 i 2 miejsce walczyć będą 3 i 9 Kom. Jednocześnie odbędą się walki zapasnicze, - udział wezmą zawodnicy ZS „Gwardia”. Następnie przewiduje się finał siatkówki, o mistrzostwo kół ZS „Gwardia”, gdzie spotkają się Kół 1, 3, 7 i 10 Kom. Zwycięzcy otrzymają puchar i dyplom. W trakcie odbywania się gier siatkówki i piłki nożnej odbędą się zawody lekkoatletyczne z Piłkarzami, który pobiegnie w silnej konkurencji na 5 km.

Program Święta MO. przewiduje: defiladę drużyny sportowych ZS „Gwardia”; start do marszu na 10 km i lekkoatletykę; finał piłkarski kół ZS

## GŁOS

Organ Łódzkiego Komitetu i Wojewódzkiego Komitetu Polskiej Zjednoczonej Partii Robotniczej

Redakcja: KOLEGIUM REDAKCYJNE. Wydawca RSW „Prasa”.

Adm. Red.: Łódź, Piotrkowska 86, III p. Druk.: Zakł. Graficzne RSW „Prasa” Łódź, ul. Zwirki 17, tel. 286-42.

Kierownik naczelny	216-14
Zastępca red. naczelnego	216-29
Sekretarz odpowiedzialny	216-65
Dział partyjny	234-33
Dział korespondentów robotniczych i chłopieckich oraz redaktorów gazetek ściennej	wewn. 10
Dział mułnicj	219-43
Dział miejski i sportowy	234-21
Dział ekonomiczny	wewn. 8 i 11
Dział fabryczny	223-29
Dział rolny	234-21
Redakcja nocna	wewn. 9
Kolportaż	172-31
Łódź, Piotrkowska 76,	tel. 222-22
Administracja	286-42
Dział ogłoszeń	Łódź, Piotrkowska 55 tel. 111-39 i 114-73

D-06633

## W. Ażajew Daleko od Moskwy

— Nie, nie znam jej. Ale zamknąłem oczy i wydało mi się, że siedzimy w przytulnym pokoiku przy herbatce.  
— Mniej więcej - z uśmiechem potwierdziła Tania.  
— Przy wieczornej herbatce starsi opowiadają młodszym historię swojej ciennej przeszłości: naprzykład Jerzy Dawidowicz opowie o zwycięstwie żoładka nad sercem, a wtedy przyjdzie kolej na nas.  
Beridze nie zdążył jednak nie opowiedzieć. Przez otwór u góry wpadły nagle bryzgi wody i Poliszczuk zajął nadół.  
— Proszę zmienić załogę. Towarzysz Topolow i Taliana Petrowna, niechaj się nie niepokoją.

Kuzma Kuzmycz, zostawszy sam na sam z Tanią, przytulił ją do siebie.  
— Masz stracha, córko?  
— Nie, Kuzmo Kuzmyczu. W tajdze przyzwyczaiłam się do wszystkiego. Kiedy było szczególnie ciężko, myślałam sobie: na wojnie śmierć zawsze stoi za nami. W tej chwili nie czuję niebezpieczeństwa, gdyż jestem z wami, Jerzym Dawidowiczem i Aleksym. Trudno jest upadać na duchu w takim towarzystwie. Przeciwnie, pragnęłabym pomóc wam zachować spokój.  
— Przykro odczuwać własną niemoc - westchnął stary. — Ot, siedź i czekaj; może wyciągną jakos.  
— Wyciągną, Kuzmo Kuzmyczu, wyciągną - uspakajała Tania Topolowa, chociaż on wcale nie o siebie się obawiał.  
Bo niebie płynęły ciemne chmury. Ciesznina okryta była białą, kołującą się pianą, tak, że wcale nie widać było kry, która zatarasowała barżę drogę. Załoga Poliszczuka odpoczywała i grała się przy motorze. On sam bez przerwy stał na warcie. Na jego sygnały inżynierowie i Kondrin starali się, manewrując dragami, odepchnąć zbliżające się kry. Na pokładzie trudno było się utrzymać. Wicher wyrwał z rąk ciężkie dragi i groził, że porwie załogę. Barża, jak łupinka orzecha, podnosiła się na grzbiecie wysokiej fali i opadała w przepaść.  
— Pilnować się! - uprzedzał Poliszczuk, trzymając się burty.  
Potok wody uniósł się nad barżę. Poliszczuk wyprostował się i celował dragiem. Inżynierowie i sierżant pracowali bez wytchnienia. Spojrzera Poliszczuka znów padło na Kondrina. Z buchara niewiele było pożytku, drag wypadł mu z ręki i on - sam kurczowo trzymał się poręczy.  
— Odejdźcie precz stąd, do diabła! - ze złością krzyknął Poliszczuk.  
— Towarzyszu Beridze, pozwólcie mu zejść do kajuty - zwrócił się sierżant wskazując na Kondrina. Przeszkadza tylko, obrzydzenie bierze matrzę na niego.  
— Dobrze - zgodził się Beridze.  
— Zejdźcie na dół do kajuty! - rozkazał sierżant Kondrinowi, który cennie usłuchał i zaczął ostrożnie schodzić w dół.  
(D. c. n.).